

## Primera Carta de San Pablo a los CORINTIOS

### *Saludo*

<sup>1-2</sup> Y<sub>u</sub>, Pablo cawãmec<sub>u</sub>, Dios cū cabeseric<sub>u</sub> y<sub>u</sub> cañnoi, y<sub>u</sub> piijowĩ, Jesucristo ya<sub>u</sub> apóstol cū caquetib<sub>u</sub>j<sub>u</sub>rotijou y<sub>u</sub> cañnipeere bou. Marĩ ya<sub>u</sub> Sóstenes mena ati cartare m<sub>u</sub>jããrẽ woajou y<sub>u</sub> átiya. M<sub>u</sub>jãã, jãã yarã Corinto macã macããna Diore catũgousari majã, Jesucristo jũgori Dios yarã caroarã cañarẽ m<sub>u</sub>jãã y<sub>u</sub> woajoya ati cartare. Bairi tunu tocãnacã<sub>u</sub> macããna Jesucristore caĩroari poari mena macããna m<sub>u</sub>jãã cañnipeere bou, m<sub>u</sub>jãã cũãrẽ m<sub>u</sub>jãã beseypĩ. Bairi marĩ cũãrẽ marĩ Quetiup<sub>u</sub>, na cũãrẽ na Quetiup<sub>u</sub> majũ niñami, marĩ Quetiup<sub>u</sub> Jesucristo p<sub>u</sub>ame yua. <sup>3</sup> Bairi cañnijũgoro atore bairo m<sub>u</sub>jããrẽ ñiña: Marĩ Pac<sub>u</sub> Dios, bairi marĩ Quetiup<sub>u</sub> Jesucristo mena caroare m<sub>u</sub>jãã na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yericutaje cũãrẽ na jonemoáto, ñiña.

### *Bendiciones por medio de Cristo*

<sup>4</sup> Bairi tocãnacãnia, “Dios, jãã mena m<sub>u</sub> ñujãñuña,” ñi jẽninucũña, Jesucristo jũgori Dios m<sub>u</sub>jããrẽ caroaro majũ cū caátiere ñnarĩ. <sup>5</sup> Bai<sub>u</sub>ua Dios, Jesucristo mena jũgori nocãrõ majũ paio netõrõ cū caátibojarique cañurĩjẽrẽ m<sub>u</sub>jãã joyupi. Bairo cū caáto jũgori cū yaye busarique cũãrẽ nemojãñurõ m<sub>u</sub>jãã quetib<sub>u</sub> masiõ joroque ásupi Dios. Tunu bairoa cū yaye caroa quetire cariape masĩrĩqũẽ cũãrẽ m<sub>u</sub>jãã joyupi. <sup>6</sup> Bairi

cañorẽ bairo cariape, “Ape yeri majũrẽ m̃jãã jogũmi Dios,” m̃jãã yũ caĩquetibũjũricarorea bairo baimajũcõãña merẽ yua. <sup>7</sup> Tore bairo m̃jãã caño jũgori yua, ñe ùnie rusaeto tocãnacã wãme caroa macããjẽ átiãni masĩrĩqũẽrẽ m̃jãã cũgocõãña Jesucristo marĩ Quetiupaũ nemo ati yepapũ cũ cabauetaparo jũgoye. <sup>8</sup> Bairi Dios pũame tũgoñatutuariquere m̃jãã jocõã nigũmi ti rũmũ catũsari rũmũ cañopũ. Bairo áticao ninucũgũmi Dios, marĩ Quetiupaũ Jesucristo ati yepapũ cũ catunuetari rũmũrẽ, ni jĩcãũ ùcũ m̃jããrẽ, “M̃jãã buicũtiya,” qũĩẽtĩcõãto ĩ. <sup>9</sup> Bairi Dios pũame roque cañorẽ bairo cariape cũ caĩjũgoyetiricarorea bairo caácsũ niñami. Cũ, Dios pũame roque m̃jãã piijowĩ, cũ macũ marĩ Quetiupaũ Jesucristo mena jĩcãrõrẽ bairo m̃jãã cañiparore bairo ĩ.

### *Divisiones en la iglesia*

<sup>10</sup> Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, marĩ Quetiupaũ Jesucristo cũ catutuarije mena m̃jããrẽ ñiña: Jĩcãrõrẽ bairo tũgoñanemorĩ masaricawoena, caroaro ãnicõãña. Ʋseanirõ ãña. Jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ, jĩcãrõ tũni ãmeo tũgoñaña m̃jãã yeripũ. <sup>11</sup> Atiere m̃jãã ñiña, yũ yarã yũ bairãrẽ bairo caãna, capee wãme m̃jãã cabaibotionucũrĩjẽrẽ Cloé ya poa macããna jũgori caqueti tũgonucũũ ãnirĩ. <sup>12</sup> Atore bairo jĩcããrã m̃jãã mena macããna na caĩnucũrĩjẽrẽ ĩgũ ñiña: “Jãã, Pablõre catũgõũsarã jãã ãniña,” tunu aperã cũã: “Jãã, Apolos yarã jãã ãniña,” aperã cũã: “Jãã, Pedro yarã jãã ãniña,” aperã cũã: “Jãã roque Cristo yarã pũame majũ jãã ãniña,” ĩ busubotionucũñama. Jĩcã majãrẽ bairo m̃jãã bũsũetiya.

13 ¿Dopẽĩrã tore bairo m̃jãã ĩ b̃s̃upainucũñati? Jĩcãũã niñami Cristo. Ricawatiri caãcũ mee niñami. ¿Ỹ, Pablo ato yuc̃pãĩr̃p̃ m̃jãã yaye wapare netõg̃m̃ ỹm̃ riayupari? ¿O, ỹm̃ wãme mena ĩrĩ m̃jãã na bautizayupari? Bairo ápeyupa, tame. 14 Ỹm̃ roque ni jĩcãũ ũc̃rẽ m̃jãã ỹm̃ bautizaer̃p̃m̃ baĩp̃m̃a. Baĩri Diop̃r̃e, “Ỹm̃ mena m̃m̃ ñujãñuña,” ñi j̃eninucũña. Baĩp̃m̃a, Crispo, apeĩ, Gayo cawãmec̃na roquere ỹm̃a na ỹm̃ bautizaw̃m̃. 15 Torec̃m̃, ni jĩcãũ ũc̃ũ m̃jãã mena macããc̃ũ, “Pablo wãme mena ĩrĩ, cabautizaecoric̃m̃ ỹm̃ ãniña,” ĩ masĩetĩñami. 16 Estéfañas ya poa macããna c̃ũãrẽ na ỹm̃ bautiza royaw̃m̃. Aperã noa ũnarẽ ỹm̃ bautizaetiroyaw̃m̃. 17 Baĩp̃m̃a, Jesucristo ỹm̃re bautiza rotijoemi. C̃ũ yaye queti, camasãrẽ c̃ũ canetõrĩqũẽ queti roquere ỹm̃ quetib̃j̃m̃ rotijowĩ. Ati ̃m̃m̃recóo macããjẽ t̃ũgoñarĩqũẽ j̃ũgori tutuaro camasĩnetõmajũcõãũrẽ bairo ỹm̃ c̃ũemi baĩp̃m̃a. Jesucristo yuc̃pãĩr̃p̃m̃ c̃ũ cariarique, wapa manorẽ bairo to tuaeticõãto ĩ, tore bairo ỹm̃ c̃ũwĩ Jesús.

### *Cristo, poder y sabiduría de Dios*

18 Cristo yuc̃pãĩr̃p̃m̃ c̃ũ cariarique caroa queti cariape mee cañierẽ bairo t̃ũgoñanucũñama yasiricarop̃m̃ caápárã p̃m̃ame. Bairo cabaimi-atacãũrẽ, atie caroa queti Dios catutuam̃ yaye queti p̃m̃ame marĩ c̃ũ yarãrẽ c̃ũ canetõpee majũ niña yua. 19 Torea bairo ĩ quetib̃j̃m̃ya tir̃ãm̃p̃m̃ Dios yaye b̃s̃urica tutip̃m̃ na cawoatuc̃rĩqũẽ c̃ũã:

“Masĩrĩ majãrẽ camasĩñarẽ bairo na ãnio joroque na ỹm̃ átig̃m̃.

Tunu bairo caroaro catũgomasĩrãrẽ  
catũgomasĩẽnarẽ bairo na ãnio joroque  
na yu átigu,” ĩ woatuyupa.

20 Bairi ati umrecóo macããjẽrẽ camasĩrĩ  
majã caãnimirĩcãrã pame camasĩẽna cabũgoro  
macããnarẽ bairo tuagarãma. Apei, “Cajũgobuei yu  
ãniãna,” caĩ cãã torea bairo tuagumi. Torea bairo  
busnetõmasĩẽtĩgumi ati umrecóoru macããjẽrẽ  
masĩrĩ butiuro cabusubotionucũũ cãã yua. ĩDios  
pame ati umrecóo macããjẽ na camasĩrĩjẽrẽ  
nemojãñurõ na masĩẽtio joroque na átiyami!

21 Nipetirijere caátimasĩ niñami Dios. Bairi  
mai ati umrecóo macããna camasã na majũã  
na camasĩrĩjẽ mena cãrẽ na camasĩrõ boesupi  
Dios. Bairo pame boyupi: “Yu yaye quetire na  
catũgousaro jũgori na yu netõõgu,” ĩ cũjũgoyupi.  
Bairo Dios cũ caĩmiatacũãrẽ, “Cabũgoro macããjẽ  
niãna,” ĩ tũgoñanucũñama aperã Diore camasĩẽna  
pame tie quetire.

22 Bairi judío majã cãã Dios yaye quetire cari-  
ape tũgogarã jũgoye, cũ yaye macããjẽ átijẽño  
ĩnorĩqũẽrẽ butiuro bonucũñama. Bairi aperã  
griego majã pame cãã ati yepa macããjẽ masĩrĩqũẽ  
jetore butiuro tũgousaganucũñama. 23 Jãã pame  
roque yucpãĩru na capuaturicu Mesías yaye  
queti majũrẽ jãã quetibũjunucũña camasãrẽ. Bairi  
ãnoa judío majã pame tiere tũgoteejãñuñama.  
Aperã judío majã caãmerã pamerã cabũgoro  
macããjẽrẽ bairo tuanucũña tie queti. 24 Bairi  
na cabaimiatacũãrẽ, aperã Dios cũ capiiricarã,  
cũ cabesericarã judío majã, aperã judío majã  
caãmerã pamerẽ Mesías, Dios macũ catutuan

majũ niñami. Tunu bairoa, “Dios yayere camasĩ majũ niñami,” ĩ tũgoñamasĩcõãñama. <sup>25</sup> Ati ʘʘʘrecóo macããna, Dios tore bairi wãme átimasĩrĩ marĩ cũ canetõrĩqũêrê cabũgoro macããjêrê bairo tũgoñanucũñama. Bairo na caĩtũgoñarĩjê cariape mee niña. Ati ʘʘʘrecóo macããna na camasĩrĩjê nipetiro netõjãñurõ cañnimajũrĩjê niña tie Dios cũ caátimasĩrĩjê pũame roque. Tunu bairoa Dios cũ catutuarijere cañnimajũrĩjê meerê bairo ati ʘʘʘrecóo macããna na caĩñamiatacũãrê, camasã na caátimasĩrĩjê netõjãñurõ catutuarije niña.

<sup>26</sup> ʘʘ yarã, merê mũjãã tũgoñamasĩrã. Ati ʘʘʘrecóo macããna na caĩñajoro, camasĩëna mũjãã cañniamiatacũãrê, mũjãã beseyupi Dios cũ yarãrê bairo yua. Bairi jĩcããrãcã jeto ninucũñama mũjãã mena macããna carotimasĩrã. Tunu bairoa jĩcããrãcã jeto quetiuparã cañnipoa macããnarê bairo caãna cũã ninucũñama mũjãã watoare. Bairo caãna mũjãã cañniamiatacũãrê, mũjãã beseyupi Dios cũ yarãrê bairo yua. <sup>27</sup> Bairi, “Camasĩëna niñama,” camasã na caĩrãrê na cũñupĩ Dios cũ yarã cañniparãrê. Ati yeparũ macããjêrê camasĩrã pũame na camasĩmirĩjêrê, “Wapa maa,” na ĩ tũgoñaboboáto ĩ, tore bairo ásupi Dios. Tunu bairoa tutuaro cabaibotiorã, “Jãã catutuarije wapa maa,” na ĩ tũgoñaboboáto ĩ, ati ʘʘʘrecóo macããna catũgoñatutuaenarê na beseyupi Dios cũ yarã ronarê. <sup>28</sup> Dios pũame na beseyupi camasã aperã na caĩñaterãrê. Tunu bairoa ati ʘʘʘrecóo macããjêrê caboenarê na beseyupi. Bairo pũame ĩgu ñiña: Dios na beseyupi ati yeparũre ñe ũnie cawapa mánarê bairo camasã na caĩñarãrê. “Cañnimajũrã jãã ãniña,” ati

yeparure caĩrãrẽ cabugoro macããnarẽ bairo na ãnio joroque átigu, tore bairo ásupi Dios. <sup>29</sup> Tore bairo Dios cū caáto yua, ni jĩcãũ ũcũ, “Yua, yu majũã caãnimajũũrẽ bairo caátijĩãtimasĩ yu ãniña,” ĩ tũgoña botiomasiẽtĩñami Dios cū caĩñajoro. <sup>30</sup> Dios pũame roque cū macũ Jesucristo jũgori cū mena macããna majũ mũjãã ásupi. Tunu bairoa Jesucristo jũgori caroa wãme marĩ camasĩpee cũãrẽ marĩ joyupi. Cũ, Cristo jũgori marĩ carorije wapare marĩ canetõpee cũãrẽ cũñupĩ Dios. Cũ yarã caroarã, cū canetõõrĩcãrã majũ marĩ cũñupĩ Dios. <sup>31</sup> Bairi Dios ya tutipũ cũãrẽ atore bairo ĩ woatuyupa: “Ni jĩcãũ ũcũ caãnimajũũrẽ bairo catũgoñau pũame, ‘Dios roque marĩ netõõrõ caãnimajũũ niñami,’ qũĩ tũgoñamasĩcõãto Dios cũãrẽ,” ĩ quetibũju woatuyupa.

## 2

### *El mensaje de Cristo crucificado*

<sup>1</sup> Torecũ yu yarã, Dios camasãrẽ cū camasĩõetaje ãme roquere cū camasĩõrĩjẽ queti cariape macããjẽrẽ mũjãã quetibũju etaũ, camasĩnetõũrẽ bairo botioro mũjããrẽ yu quetibũju ñesẽãẽpũ. <sup>2</sup> Yu roque mũjãã tũpũre ãcũ, Jesucristo yucũpãĩpũ cariaricũ yaye queti jetore mũjãã yu quetibũjuwũ. Ape wãme ricaati mũjããrẽ yu quetibũjuerpũ, “Jesús yucũpãĩpũ na capapuatũricũre na masĩãto,” ĩ. <sup>3</sup> Mũjãã tũpũre etaũ, caquetibũjumasiẽcũrẽ bairo yu tũgoñawũ. Bairo catũgoñau ãnirĩ tũgoña uwiri yu nananucũwũ, mũjããrẽ quetibũjugũ yua. <sup>4</sup> Bairi topũre mũjããrẽ caroa quetire quetibũju ãcũ, caroaro masiriyoeto jeto mũjãã yu quetibũjuwũ.

Nocãrõ ati yepa macããna na camasĩbotiorije ùnie mena masĩrĩ, m̃jããrẽ yu quetib̃j̃m̃ep̃u, “Camasĩ majũ niñami Pablo,” yu m̃jãã caĩetiparore bairo ĩ. Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori roque, “Pablo cariape quetib̃j̃myami,” m̃jãã ĩ tũgoñao joroque yu ápu. Tunu bairoa Dios cũ catutuarijere áti ñnorĩ, tore bairo m̃jãã ĩõ joroque yu ápu. <sup>5</sup> Tore bairo yu ápu, Dios cũ caátimasĩrĩjẽ, cũ catutuarijere ñnarĩ bero, cũ mena m̃jãã catũgoñatutuarore bairo ĩ. Camasã ati yepa macããna na camasĩrĩjẽ macããjẽrẽ tũgori bero, Dios mena m̃jãã catũgoñatutuario roquere yu boep̃u.

*Dios se da a conocer por medio de su Espĩritu*

<sup>6</sup> Tore bairo quetib̃j̃m̃irãcũã, aperã merẽ Diore caroaro cariape catũgõsaricarã na caãmata, paio Dios cũ camasĩõrĩjẽ mena jãã quetib̃j̃m̃nucũña. Bairãpu, ati um̃recõo macããna camasĩrĩ majã, o quetiuparã camasĩrã cayasiparã na camasĩrĩ wãme ùnie mena mee jãã quetib̃j̃m̃nucũña. <sup>7</sup> Dios yaye queti, camasãrẽ cũ camasĩõetaje masĩrĩqũẽrẽ m̃jããrẽ jãã quetib̃j̃mya. Marĩ camasĩõtãjẽ, ati yepa caãniparo jũgoyepua marĩrẽ caroaro majũ cũ canetõga jũgoyetirique macããjẽ queti roquere jãã quetib̃j̃m̃nucũña. <sup>8</sup> Atie wãme quetib̃j̃m̃riquere ati um̃recõo macããna quetiuparã cariape tũgoboca masĩẽsupa. Tore bairo tiere cariape catũgomasĩrã na caãmata, nocãrõ caroá caãcũ Jesucristore yucãpãĩpu cũ papuatuetibujioricarãma. <sup>9</sup> Torea bairo ĩ quetib̃j̃m̃ woatuyupa Dios ya tutip̃u cũãrẽ:  
 “Dios puame cãrẽ camairãrẽ caroa majũrẽ na cãgoyuyami.

Camasã na caĩñaetaje, na catũgoetaje, na  
catũgoñacoteetaje majũrẽ na qũẽnoyuyami,”

ĩ quetibũju woatuyupa ti tutipũre.

<sup>10</sup> Tiera Dios ãmerẽ yua marĩ masĩo joroque  
átiyami cũ Yeri Espĩritu Santo jũgori. Espĩritu Santo  
pũame nipetiro wãme caĩñamasĩpeyou majũ niñami.  
Nocãrõ Dios cũ camasĩnetõncãcõãrĩjẽrẽ, camasã  
na camasĩetĩẽ cũãrẽ camasĩ majũ niñami Espĩritu  
Santo pũame.

<sup>11</sup> Ni jĩcãũ ũcũ, jĩcãũ camasocũ cũ yeripũ cũ  
catũgoñarĩjẽrẽ marĩ masĩetĩña. Cũ, caãcũ jeto cũ  
yeri cũ catũgoñarĩjẽrẽ masĩ masĩñami. Torea bairo  
Dios yeri pũna Espĩritu Santo jeto masĩñami cũ  
yeripũ cũ caatiãnimasĩnucũrĩjẽ pũamerẽ. <sup>12</sup> Bairi  
marĩ pũame roquere ati mũrecõo macããna  
yeri pũna ũnie meerẽ marĩ jowĩ Dios. Cũ Yeri  
Espĩritu Santo majũrẽ marĩ jowĩ. Cũ pũame nocãrõ  
cañũũ ãnirĩ tore bairo cũ Yeri majũrẽ marĩ jowĩ,  
cũ yaye macããjẽrẽ marĩ camasĩparore bairo ĩ.

<sup>13</sup> Bairi jãã pũame Espĩritu Santo Dios Yeri majũ  
cũ camasĩõrĩjẽ jũgori jãã quetibũjunucũña. Jãã  
majũã jãã catũgoñarĩjẽ mena jãã camasĩjũgoatãje  
meerẽ jãã quetibũjunucũña. Bairi Espĩritu Santo  
yaye masĩrĩqũẽ macããjẽ mena camasã aperã  
Espĩritu Santorea cayericũnarẽ na jãã quetibũju  
netõnucũña.

<sup>14</sup> Ni jĩcãũ ũcũ ati yepa macããcũ Espĩritu  
Santo cacũgoecũ pũame cũ camasĩõgarijere  
boetinucũñami. Cabũgoro macããjẽrẽ  
bairo tũgocõãnucũñami Espĩritu Santo cũ  
caquetibũjugarijere. Tunu bairoa tie quetire  
tũgomicãã, tiere tũgomasĩ jĩãtietinucũñami.  
Espĩritu Santo jũgori Dios yaye macããjẽrẽ marĩ



masiña. Bairo Espiritu Santore cacūgoena p̄ame roque cū yayere tūgomasī jīātietinucūñama. <sup>15</sup> Bairi apei camasoc̄, Espiritu Santo Dios Yeri majūrē cacūgōm tocānacā wāme ati ɯm̄recóo macāājē caroa wāmerē besemasīñami. Bairi tunu noa ūna camasā Dios Yeri cacūgoena p̄ame qūññabese masīēnama cū caatīānierē. <sup>16</sup> Bairi torea bairo ī quetib̄j̄ya Dios ya tutip̄ cūārē: “Ni jīcā ūcū marī Quetiupā cū yerip̄ cū catūgoñarījērē masīēcūmi. Tunu bairo ni ūcū, Dios cū caatipeere cū quetib̄j̄pomasīēcūmi,” ī quetib̄j̄ woatuyupa Dios ya tutip̄. Tore bairo cabaimajūcōāmiatacūārē, marī p̄ame Espiritu Santo jūgori Cristo cū catūgoñarōrēā bairo catūgoñarā ānirī Dios yaye macāājērē marī masīcōāña.

### 3

#### *Compañeros de trabajo al servicio de Dios*

<sup>1</sup> Toroque ȳ yarā, Espiritu Santo cū cañijūgorārē bairo caānarē m̄jāā ȳ quetib̄j̄ masīēr̄. Baīp̄, ati ɯm̄recóo macāāna na catūgoñarījērē bairo catūgoñarīqūēc̄na ya wāmei caānarē m̄jāā ȳ quetib̄j̄w̄. Bairi cawīmarācārē quetib̄j̄re bairo masiriyoetoaca ȳ quetib̄j̄w̄ m̄jāārē Cristo yaye queti p̄amerē yua. <sup>2</sup> Baīp̄, camasiriyoetie wāme jetore m̄jāā ȳ quetib̄j̄w̄. Cawīmā caūp̄ūrē ūpēcōārē joure bairo ȳ ár̄, m̄jāārē ūgarique majūrē joricaro ūnorēā yua. Bairi m̄jāā p̄ame Jesucristo yaye queti camasiriyorijere m̄jāā tūgopeyo masīētīña mai. ¡M̄jāārē rusamajūcōāña m̄jāā catūgomasīpeyopee! <sup>3</sup> Bairi mai Dios yaye

quetire mąjǎǎ tǔgomasĩ peyoetiya, ati ımurecóo macǎǎna na catǔgoņanucũrõrẽ bairo jeto mąjǎǎ catǔgoņarĩjẽ jǔgori. Bairi ati ımurecórõpıre mai ǎna, roro ǎmeo ĩńatee, ǎmeo ĩńaıgo apeye ũnierẽ mąjǎǎ átiya. Ati ımurecóo macǎǎna na catǔgoņarĩjẽ mena tǔgoņarĩ na caátinucũrõrẽ bairo jeto caátitǔgoņarǎ mąjǎǎ ǎnińa mai. <sup>4</sup> Bairi aperǎ ĩcǎǎrǎ mąjǎǎ mena macǎǎna atore bairo ĩnucũńama: “Yna, Pablõre catǔgõusaı yı ǎnińa,” tunu apei pıame: “Yna, Apõlore catǔgõusaı yı ǎnińa,” ǎmeo ĩ bısırique netõnucũńama. Tore bairo mąjǎǎ cańata, ati ımurecóo macǎǎna ya wǎme catǔgoņarĩqũęcına majũ mąjǎǎ ǎnińa mai.

<sup>5</sup> Bairi yı, Apolos mena noa ũna mee jǎǎ ǎnińa. Dios yaye quetire caquetibıjırǎ, cǔrẽ caııátı majǎrẽ bairo cańa jǎǎ ǎnińa. Jǎǎ, mąjǎǎrẽ jǎǎ quetibıjıwı marĩ Quetiıpaıre carıapea mąjǎǎ catǔgõısaıpeere yua. Bairi jǎǎ pıgarǎpına marĩ Quetiıpaı cũ caátırotıjõricarõre bairo jeto jǎǎ átinucũńa. <sup>6</sup> Yna, Jesucristo yaye quetire mąjǎǎ yı quetibıjı jǔgowı, otere otejǔgõıre bairo. To bero Apolos pıame mąjǎǎ quetibıjıınemõıurĩ, mąjǎǎ camasıritıetıparõre bairo ĩ, yı bero otere oco pıõıre bairo. Bairo cũ caáto, Dios pıame roque nemojǎńurõ cũ mena mąjǎǎ tǔgoņatutuaõ joroque ásupı, tıi otei cabıtiwǎmıátoıre bairo yua.

<sup>7</sup> Bairi yı ote jǔgõıre bairo caquetibıjıjǔgõricı, tunu apei yı bero, tıi otei caputıricı to bıtıátõ ĩ, caoco pıõırcıre bairo caquetibıjıınemõııcũ mena cabıgõro macǎǎnarẽ bairo jǎǎ ǎnińa. Dios pıame roque cańııımajũı nińami. Cũ roque otei caputıwǎmıátoıre bairo nemojǎńurõ cũ mena mąjǎǎ tǔgoņatutuaõ joroque caácı majũ

niñami. <sup>8</sup> Bairi caquetibujjūgoricu, apei cū bero quetibujnemorĩcū mena jĩcārõ tñia nicõãñama. Bairo na cañimiatacũãrẽ, Dios pñame narẽ, caroare na jogumi na paariquere ñnarĩ cū cajogaro jĩcārõ tñia. <sup>9</sup> Dios yaye quetire, yu, Apolos pugarãpua Diore caquetibujbojarã jãã ãniña. Bairi Apolos pñame yu paarique bapa majũ niñami. Mũjãã pñame yua, Dios yarã cū wese, cū caoteri wesere bairo caãna mũjãã ãniña. Tunu bairoa cū wii roto cū cawii qũẽnorõrẽ bairo mũjãã ãniña.

<sup>10</sup> Yu pñame, “Yu yaye quetire caquetibujjūgoyecãtipaũ nigumi,” Dios cū caĩricũ majũ yu ãniña. Bairo caãcũ ãnirĩ wiire paariquere capaaajūgomasiřẽ bairo caãcũ caãnijūgorije ãtã rupaare capeojūgoyecãcũre bairo yu ãniña. To beropñare apei pñame apeyere capeonemoũsaũre bairo niñami. Cũ pñame yu berore quetibujnemomñami Dios yaye quetire. Bairãpua, tocãnacãũpua camasãrẽ quetibujri majã caroaro cariape jeto na caquetibujuro ñuña.

<sup>11</sup> Bairi Jesucristo ãtãã na cacũjūgoricare bairo caãcũ yaye queti jetore yu quetibujnucũña. Bairi apei ricaati quetibujũ buipeomasĩetĩñami. Jĩcãũã niñami Jesucristo ãtãã caãnimajũricãrẽ bairo caãcũ. <sup>12</sup> Bairi camasã ãtãã caãnimajũricãrẽ wii qũẽnorã, na cacũjūgorica buire tunu ape wãme ãtã oro, o ãtã plata, o ãtã nocãrõ caroa mena qũẽnomasĩñama. O tunu bairoa yucpãĩrĩ, apeye taa, o carupañorĩ ùnie mena ti wiire qũẽnobujiorãma. Torea bairo yua, ni jĩcãũ ùcũ caroa wãme oro ãtãrẽ bairo cabairije quetibujriquere quetibujnyami. Apei pñame ricaati wãme, taa

ũnierẽ bairo cabairijere quetibujabujioami camasãrẽ. <sup>13</sup> Bairi Dios p̃ame cat̃sari r̃m̃u caãno tocãnacãũp̃urea na paariquere ññabesegumi yua. Ti r̃m̃u caãno Dios p̃ame peero mena atigumi. Bairo etari yua, tocãnacã wãme camasã na paariquere peero mena joecõña beseire bairo atigumi. <sup>14</sup> Torea bairo ni ũcũ cũ caquetibujarije Dios yaye caãmata, caroa majũrẽ cũ jogumi tie wapa yua. <sup>15</sup> Bairi tunu ricaati cũ paarique Dios yaye mee caãnie caãmata, cũ paarique p̃ame taa wiire peero caũrerore bairo yasicoagaro. Baip̃ua, caquetibujamirĩcũ p̃ame caticõãgumi, apei cũ ya wii caũrõ, caaturimasĩrcũrẽ bairo yua.

<sup>16</sup> M̃jãã, templo Dios ya wiire bairo caãna m̃jãã ãniña, Dios Yeri Espiritu Santo m̃jãã yerip̃u cũ caãno jũgori. ¿Tiere m̃jãã tũgoña masĩtĩñati? <sup>17</sup> Ti wii, Dios ya wii p̃ame caroa wii majũ niña. Ti wiirea bairo caãna cũ yarã majũã m̃jãã ãniña m̃jãã cũã. Bairi ni jĩcãũ ũcũ m̃jãã Dios ya wiire bairo caãnarẽ ricaati cũ caquetibujuroyetuata, Dios p̃ame popiye cũ baio joroque cũ atigumi.

<sup>18</sup> Torec̃u, ni jĩcãũ ũcũ m̃jãã mena macããcũ cũ majũã qũito ãmerĩcõãto. Ni jĩcãũ ũcũ ati um̃recõo macããna na camasĩrjẽ ũnie jũgori aperã netõrõ camasĩmajũãrẽ bairo cũ catũgoñabotioata, tie cũ camasĩrjẽrẽ cũ jãnacõãto. Tiere camasĩcũ majũrẽ bairo cũ áparo tunu. Tore bairo cũ caápata, cariapea masĩrĩqũẽ majũrẽ cũ jogumi Dios. <sup>19</sup> Dios p̃ame roquere ati um̃recõo macããjẽ na camasĩrjẽ cabũgoro macããjẽ, cawapa manie majũ niña. Torea bairo majũ ñ quetibujaya Dios ya tutip̃u na cawoatucũrĩqũẽ cũã: “Dios, ati um̃recõo

macããjêrê camasĩrĩ majãrê, tie na camasĩrĩjê menaina na átimawijioregumi,” ĩ woatu cũñupã. <sup>20</sup> Tunu ape wêẽpũ ĩ woatunemoñupã: “Ati ɯɯɯrecóo macããna masĩrĩ majã na catũgoñarĩjê mena na camasĩãnie, cabũgoro macããjê, cawapa manie niña,’ ĩñami marĩ Quetiupũ Dios,” ĩ woatuyupa Dios ya tutipũ. <sup>21</sup> Bairi ni ĵĩcãũ ũcũ, “Ati ɯɯɯrecóo macããjêrê camasĩrê, catũgoɯsaɯ majũ yũ ãniña,” qũĩ botioeticõãto. Bairopũ, jãã nipetiro jãã caquetibũjũrije mũjãã yaye rotie jetoa niña. <sup>22</sup> Bairi yũ, Pablo, apei Apolos, apei Pedro, bairi ati ɯɯɯrecóo macããjê, marĩ cacatiãnie cũã nipetiro mũjãã yaye jeto niña. Tunu bairoa riarique, ati gãɯɯ caãnie, ape gãɯɯ caatĩpee nipetirijere cũñupĩ Dios. Tie nipetirije mũjãã yaye jeto niña. <sup>23</sup> Bairi mũjãã pũame Cristo, ĵĩcãũ yarã mũjãã ãniña. Cristo pũame cũã Dios yaũ jetoa caãcũ niñami. Bairi, “Cũ yaũ pũame yũ ãniña,” camasã ũnarê caĩtĩparã mũjãã ãniña.

## 4

### *El trabajo de los apóstoles*

<sup>1</sup> Bairi jããrê, “Jesucristo cũ caátirotirijere caána, cũrê cajũátĩ majã niñama,” caĩparã mũjãã ãniña. Dios yaye queti camasãrê cũ camasĩõetaje ãme roquere cũ camasĩõgariquere Diore caquetibũjũbojarã jãã ãniña. <sup>2</sup> Tore bairo ĵĩcãũ paabojari majõcũ cũ quetiupũ cũ caátirotirorea bairo caroaro ĵĩcãrõ tũni caátipũ niñami. Tore bairo cũ caáto, cũ quetiupũ pũame caroaro ĩñãseanigumi cũ paariquere yua. <sup>3</sup> Bairi yũre, “Pablo caroaro quetibũjũyami,” o

“Roro quetibujuyami,” yu mujãã caĩtũgoñarĩjẽrẽ butiuro majũ yu tũgoñamacãetĩña. Bairi noa ũna jĩcããrã atĩ yepa macããna quetiuparã cãã ñiñabesemasĩetĩña. Yu majũ cãã tore bairo yu paariquere ñi besemasĩetĩña. <sup>4</sup> Baiũa, yu paariquere roro yu tũgoñaetĩña. Tore bairo catũgoñaecũ nimicũã, “Dios cũ caĩñajoro ñe ũnie cabui mácũrẽ bairo yu añiña,” ñi masĩetĩña. Marĩ Quetiuparũ ruame roque ññacõñarĩ ñiñabesegumi cã caborore bairo yua. <sup>5</sup> Bairi mujãã ruame roque ti yũtea caetaeto cajũgoyea ñiñabeseeticõãña. Marĩ Quetiuparũ ruamerẽ cã coteya. Cũ ruame roque atĩ yerarũre etari canaitĩãrõrũ caãnarẽ bairo baujaeto na caátaje nipetirijere caroaro cabusuropũ na ññapetio joroque átigumi. Tocãnacãũruerea camasã na yeri na catũgoñarĩjẽrẽ marĩ ññopeyocõãgumi. Bairo átiri bero yua, tocãnacãũruerea, “Caroaro mujãã árũ,” na ñgumi Dios cã caĩparã cajesorãrẽ yua.

<sup>6</sup> Yu yarã, mujãã yaye caãnipee caroaro mujãã canetõpeere ñ, atĩ wãmerẽ mujãã yu quetibujuya. Bairi yu, Apolos mena jãã cabairijere ñcõñarĩ, mujããrẽ yu quetibujuya. Tie jãã cabairijere mujãã ruame ññacõñarĩ, Dios yaye woaturique caĩquetibujuro netõjãñurõ ape wãme átibuipeo ãmerĩcõãña. Ricaati wãme mujãã átĩãmerĩgarã. Bairi mujãã ruame, “Jããrẽ caquetibujujũgou ruame mujããrẽ caquetibujujũgou netõõrõ camasĩnetõũ niñami,” mujãã ñ tũgoña botioetinucũgarã. <sup>7</sup> Mujãã, aperã netõõrõ caãnimajũrã cañurã mee mujãã añiña. Camasĩnetõõrã mee mujãã añiña. Nipetirije mujãã cacũgorije mujãã camasĩrĩjẽ Dios mujããrẽ

cũ cajorique jeto niña. Bairo Dios mujããrẽ cũ cajorique cañimiatacũãrẽ, ¿nopẽĩrã mujãã majũ camasiñgoriguere bairo mujãã tũgoñañati? Bairo mujãã catũgoñarĩjẽ ñuẽtĩña.

8 Bairo caña añirĩ atore bairo mujãã tũgoñanucũña: “Dios yaye nipetirijere jãã masĩña. Ñe ñnie jãã rusaetiya. Nipetirije jãã cabotũgoñarĩjẽrẽ jãã cũgopeyocõãña. Pablojããrẽ na marĩ macãẽtĩña,” mujãã ñnucũña topũ jãã caãmerõ. Quetiuparã reyre bairo mujãã tũgoñanucũña merẽ. ¡Bairãpua, cariapea rey masĩrĩqũẽrẽ bairo ñe ñnie rusaeto mujãã camasĩata, ñubujoro! ¡Jãã cũã mujãã camasiñjẽrẽ jãã tũgonemobujorã, tame! 9 Bairo yũ caĩrĩjẽ cañimiatacũãrẽ, atore bairo ñi tũgoñaña: “Jãã, Jesús yaye quetire Dios cũ caquetibũjũrotijoricarã pũamerẽ cabũgoro macããna, catũsaari majãrẽ bairo jãã cũñupĩ. ¿Dopẽĩ bairo roro cũ cayasioreparãrẽ bairo jãã cũ cũñuparĩ?” ñi tũgoñaña. Bairi nipetiro ati yepa macããna, mũmrecóo macããna ángelea majã cũã popiye roro jãã cabairijere ññanucũrãma. 10 Jãã pũame Cristo yaye quetire jãã caquetibũjũrije jũgori cabũgoro macããna camasĩẽnarẽ bairo jãã tuaya camasã na caĩñajoro. Mujãã roque Cristo nocãrõ cañũũ jũgori catũgoñamasĩrã majũrẽ bairo mujãã tuaya na caĩñajoro. Tunu bairoa jãã pũame catũgoñatutuawẽpũẽna jãã cañimiatacũãrẽ, mujãã pũame catũgoñatutuarã majũ mujãã añiña. Jããrẽ camasã jãã ññatejãñũña. Mujãã pũame roquere caroaro nucũbugoro mena mujãã ññanucũña. 11 Bairi ãmerũ cũãrẽ roro popiye jãã baiya. Roro

jãã aua tãmœocõã niña. Tunu bairoa oco etigarã, o juti cãgoena roro popiye jãã tãmœonucũña. Camasã cãã roro popiye jãã baio joroque jãã átiepenucũñama. Jãã caãni wii majũ cããrẽ cacãgoena jãã ãniña. <sup>12</sup> Bairi jãã jũticoanucũña, popiye paamirã. Tunu apeyera camasã roro jãã na caĩtutiata, “Caroare cã joáto Dios,” jãã ĩ yũcoanucũña. Dios yarã jãã caãnoi, roro popiye jãã átiepenucũñama. Tunu bairoa tiere nocãrõ mena jãã nũcãcõãnucũña. <sup>13</sup> Roro majũ camasã jãã bũsupainucũñama. Bairo roro jãã na caĩmiatacããrẽ, caroa wãme mena na jãã yũnucũña. Ati yũmũrecóo macããjẽ camasã na caboetiere na carerijere bairo jãã ĩñanucũñama aperã camasã ati yũmũrecóo macããna pũame. Tore bairo cajũgoyerũna jããrẽ caĩepericarã ãmepũ cããrẽ torea bairo jãã ĩcõã ninucũñama mai.

<sup>14</sup> Atie yũ caquetibũjũwoatujorijere ĩñarĩ, “Na bobotũgoñato,” ĩmee yũ woajoya. Yũ pũnaarẽ bairo caãna, yũ camairã mũjãã caãno jũgori beyoure bairo mũjãã ñi quetibũjũ woajoya. <sup>15</sup> Bairi nocãrõ capããrã pũga wãmo petiro cãnacã mil cãrõ majũ Cristo yaye quetire cajũgobuerã na caãmata cããrẽ, yũ pũame roque mũjãã pacũre bairo yũ tuaya. Yũna, Cristo yaye quetire mũjãã yũ quetibũjũjũgowũ. Yũ jũgori Jesucristo mena mũjãã tũgoñatutujũgowũ, caroa queti camasãrẽ Dios cã canetõõrĩqũẽ quetire yũ caquetibũjũro bero yua. <sup>16</sup> Bairo yũ pũnaarẽ bairo mũjãã caãno jũgori yua, yũ caátĩãnorẽ bairo mũjãã cãã yũre ĩñacõrĩ caroaro mũjãã caátĩãno yũ boya.

<sup>17</sup> Tore bairo bori, mũjãã tũpũ cã yũ joya Timoteore. Yũ camai, Jesucristore caroaro cã



catăgousaro jūgori yu macūrē bairo caăcūrē cū yu joya. Cū puame Jesucristore cariape catăgousau ānirī nipetirije yu caquetibujaricarorea bairo mājāā quetibujunemogumi. Noo yu caátóru űubueri majārē yu caquetibujunucūrōrēā bairo Timoteo cūā mājāā quetibujunemogumi. <sup>18</sup> Mai, aperā jīcāārā mājāā mena macāāna, “Merē caānimajūrā marī āniña. Pablo nemo marī quetibujun apéimi,” ĩ tūgoñanucūñama. <sup>19</sup> Bairi marī Quetiupau cū cabooata, tāmuriā mājāā tųpu űiñañesēā atıgı tunu. Tore bairo mājāārē ĩñau etaųpu roque, cariapea Dios cū camasīōrījē jūgori caátimasīrārē, o ricaati caĭbusųpainucūrā cūārē na űiñabesegı. <sup>20</sup> Dios cū carotimasīrĭpaų macāājē ati risero mena āmeo busųnetōrĭqūē jeto mee niña. Dios cū catutuarije jūgori jīcārō tūni marī caātiānimasīrĭjē majū niña. <sup>21</sup> Bairi mājāā tųpu etaų, ¿dope bairo yu caatóre mājāā boyati? ¿Roro ropiye mājāā yu caatóre mājāā boyati? ¿O caroaro ĩñamairĭqūē mena mājāā yu cabocárore mājāā boyati? Caroaro mena mājāā yu cabocáro űuñna, yuġa.

## 5

### *Juicio sobre un caso de inmoralidad*

<sup>1</sup> Jīcāū mājāā mena macāācū carori wāme majūrē cū caátiere jāā queti tūgonucūñna. “Cū racı nımo, cū mūñorē roro átiēpenucūñami,” jāā ĩ quetibujunucūñama. Ti wāme űuetimajūcōāñna. Aperā Diore camasīēna cūā ti wāme űnopurā áperimajūcōā nucūñama. <sup>2</sup> ĩTore bairo mājāā mena macāācū roro caăcū mena nimirăcūā, “Ñe űnie

carorije caáperã majũ jãã ãniña,” mujãã ã tũgoña botionucũña! ¡Boori puari cayapapuarapeere tore bairo mujãã ã tũgoñanucũña! Bairi mujãã mena macããcũ rorije caátĩacũrẽ cũ wiyocõãña. Mujãã caneñarõpũ cũ cũã cũ ãmerĩcõãto yua. <sup>3</sup> Mai, yũ pũame mujãã tũpũ ãmerĩmicũã, yũ catũgoñarĩjẽpũa mujãã mena ãcũrẽ bairo yũ ãnicõãña. Bairo mujãã tũpũ yũ yeri mena caãcũ ãnirĩ carorijere caátĩanipaire Jesucristo cũ camasĩrĩjẽ mena cũ ñiñabesecõãña merẽ. <sup>4</sup> Diore ñubuerã mujãã caneñarõpũ cũãrẽ mujãã tũpũ yũ ãnicõãnucũgu. Tunu bairoa Jesucristo cũã cũ catutuarije mena mujãã tũpũ nicõãgũmi. <sup>5</sup> Bairo topũ neñarã yua, carorije caátipaire cũ wiyorocacõãña, wãtĩ ati rupaũ cũ cacũgori rupaũre cũ cayasiorocaparore bairo ãrã. Baipũa, cũ yeri pũamerẽ netõõgũmi Dios, marĩ Quetiupaũ Jesús nemo cũ catunuetari rũmũ caãno yua.

<sup>6</sup> Bairo roro caátipairã mena nimirãcũã, “Cañurã, carorije caáperã jãã ãniña,” mujãã caĩtũgoñabotiorije ñuẽtĩña. Bairi merẽ, jĩcã wãme ãrĩqũẽrẽ ãrĩcãrõ pũamata, mujãã masĩña: “Petoaca levadurare marĩ cajããmiatacũãrẽ, pan qũẽnorĩcã bũũare petiropũ jesapeticoaya.” Torea bairo pairo bũtinucũña roro mujãã caátipairije cũã. <sup>7</sup> Bairi tie roro mujãã caátipairije mujããrẽ caroyeturijere tocãrõã jãnacõãña. Pascua bose rũmũ caãno judío majã levadurare asuena pan cawãma trigo weta bũũa mena na caqũẽnorõrẽã bairo mujãã cũã caroa wãmerẽ átĩãnajẽ pũamerẽ átĩãni wasoajũgoya. Merẽ Jesucristo pũame marĩ carorije wapare netõõgũ, pajĩãecori riayupi. Cũrẽã, Pascua bose rũmũ macããcũ oveja macũrẽ

bairo Dios cū cūñupī. Bairi āmerē yua mājāã pame pan levadura caasua manierē bairo caāna mājāã āniña, carorije cawapa mána ānirī. <sup>8</sup> Bairi Pascua macāājē pan levadura caasua manie caugarārē bairo carorije áperā ānirotiya. Cariapea caroaro jeto átianirotiya ati yepa marī caāno ũno mai. Ricaati marī āmerīgarā.

<sup>9</sup> Ape carta yu cawoarica cartapere mājāārē atore bairo ñi quetibujy woajowu: “Na rupan mena roro caátiepairā mena bapa cupericōāña,” ñi quetibujy woajomiwū. <sup>10</sup> Baiyua, ati umurecōo macāana carorije caátipairā, apeye ũnierē cūgomirācūā pajāñurō cabonemonucūrā, cayajapairā, aperā na cawericarārē caīroapairā ũnarē na ricawati weyonetōmajūcōāña ī mee, tore mājāã yu quetibujy woatujowu. Tore bairo nipetiro roro caátipairārē mājāã cawiti weyomajūcoagata, ati umurecōore mājāã aweyocoabujiorā. <sup>11</sup> Bairo pame mājāārē ĩgu ñiwū: Caītopairā mena bapa cupericōāña. Na pame, “Jesucristore catāgousarā jāã āniña,” ĩmirācūā, carōmia mena roro átiepereinucūñama. Tunu bairoa capee apeye ũnie cūgomirācūā, nemojāñurō bonemonucūñama. Bairi tunu camasā na wericarā ũnarē ĩroayama. Na ũna roro yajapai, roro busupai, cūmupai bainucūñama. “Na ũna mena baracutiri ugarique ũnie cūārē ugaeticōāña,” ĩ quetibujygu ñiwū. <sup>12-13</sup> Bairi yu pame Diore caīroaenarē na ñiñabesemasīētīña. Cū majū Dios pame na ĩñabesegumi, cūrē caīroaena roro caátipairārē. Mājāã roque mājāã mena macāana roro caánarē mājāã majūā na mājāã cañabesero ñiña. Bairi cū pacu nyto, cū mugōrē

caátiepepaire mujãã watoare cã wiyorocacõãña yua.

## 6

### *Pleitos ante jueces no creyentes*

<sup>1</sup> Jĩcããrã mujãã mena macããna cañuetiere ãmeo átiri bero, ¿dopẽĩrã tiere bꞰꞰ qũẽnogarã aperã Diore camasĩena quetiuparã jueces tꞰꞰ átĩ, mujãã bꞰꞰ qũẽnogayati? ¿Dopẽĩrã Dios ya poa macããna ñubueri majã mena neñarĩ tiere mujãã bꞰꞰ qũẽnoetiyati? Tore bairo roque boya. <sup>2</sup> Dios ya poa macããna roque Jesucristo mena ati ɯmꞰrecó macããna roro na caátajere ñĩabesegarãma. ¿Tiere mujãã masĩetĩñati? Bairo ati ɯmꞰrecó macããnarẽ caĩñabesemasĩparã nimirãcũã, ¿dopẽĩrã ãmerẽ cabaimajũetĩẽãcã pꞰamerẽ mujãã ñĩabesemasĩetĩbujiocati? <sup>3</sup> Merẽ mujãã masĩrã: Ángelea majã cũãrẽ catusari rũmꞰ caetaro na marĩ ñĩabesegarã. ¡Bairo caátiparã majũ ãnirĩ ati yepa marĩ caátĩãnie roquere nemojãñurõ marĩ ñĩabesemasĩña! <sup>4</sup> Bairi ati ɯmꞰrecó macããjẽ roro ãmeo átajere mujãã caãmeoápata, ñubueri majã marĩ caátĩãnierẽ camasĩenapũrẽ quetiuparã jueces roro mujãã caátiere na qũẽnorotieticõãña. Narẽ na ñĩabese rotieticõãña. <sup>5</sup> Atore bairo mujãã ñi quetibujꞰya, yꞰ caĩrĩjẽrẽ tũgori mujãã catũgoñaboboparore bairo ĩ. Bairi mujãã menarẽ ñubueri majã jĩcããrã, roro mujãã caãmeoĩrĩjẽrẽ cabꞰꞰqũẽnoboamasĩrã ãnama. ¡Tame, jĩcãũ ũcũ ãcũmi tie ũnie cabaimajũetĩẽãcãpũrã cabꞰꞰqũẽnomasĩ mujãã menarẽ! <sup>6</sup> Bairi ãmerẽ yua, jĩcã majã nimirãcũã, mujãã majũ roro

mujãã ãmeo átinucũña. Bairo átaje ñuētĩña. ¡Bairo mujãã caátie netōjãñurō ñuetimajũcōãña quetiupará jueces Diore camasĩena t̃p̃u mujãã cabusujãrenucũrjê roque!

7 Tore bairo roro mujãã majũ ãmeo ána, netōjãñurō mujãã majũ royeturã mujãã átiya, tie wãmerē bairo mujãã caápata. ¿Dopẽĩrã roro ãmeo busujãrĩcãrō ũnorẽã, tie roro mujãã caátie mujãã nucãcōã ãmerĩñati? “Ñugaro, cayajapairã marĩ yayere na yajacoáto,” mujãã cañata, ¿to ñueticuti? 8 Bairo ĩrĩcãrō ũnorẽã, mujãã p̃ame roro mujãã átipainucũña. Bairo caána ãnirĩ yua, mujãã mena macããna ñubueri majã yayerea mujãã ãmeo yajanucũña. 9-10 Tore bairo roro caátipairã petoaca ũno cũarē Dios cũ carotimasĩrĩpaure etaetigarãma. ¿Tiere mujãã masĩētĩñati? Bairi mujãã majũ roro ãmeo ĩtoepeeticōãña. Atore bairo carorijere caátipairã Dios cũ carotimasĩrĩpaure etaetigarãma: Roro carõmia mena caátiepepairã, aperã wericarãrē caĩroapairã, aperã na numoa caãmerãrē caátiepepairã, aperã caũm̃a carõmio mena átato ũnorẽã na majũ roro caátiepepairã, o carõmia cũã torea bairo caátiepepairã, aperã cayajapairã, aperã cũgomirãcũã apeye ũnierē pajãñurō cabonemopairã, aperã etiri cacũmupairã, aperã roro caĩbusupairã, aperã ĩtori caẽmapairã cũã Dios cũ carotimasĩrĩpaup̃u áperigarãma. 11 Torea bairo jĩcããrã mujãã mena macããna roro caátipairã ninucũwã. Cabaimirĩcãrã ãmerē yua carorijere caáperã Dios yarã cañurãrē bairo caãna mujãã ãniña. Marĩ Quetiupau Jesucristo cũ camasĩrjê jũgori ñe ũnie cawapa cũgoenarē bairo mujãã

tuaya. Tunu bairoa Espíritu Santo Dios Yeri jûgori tore bairo m̃jãã tuaya.

### *La santidad del cuerpo*

<sup>12</sup> Aperã jĩcããrã camasã atore bairo ï tũgoñarãma: “Ñe ũnie yu eñnotaetiya. Bairi noo yu caborije yu átimasĩña,” ï tũgoñarãma. Bairop̃ua, cariape tore bairo baimiña. Bairo cabaimiatacũãrẽ, nipetiro marĩ caátijesorije jeto ãmeriña. Bairo nipetiro yu caátigarije noo caborijere átimasĩmicũã, yu caátie p̃uame yure rotirore bairo caẽm̃netõñcãata roque, ñuẽtĩña.

<sup>13</sup> Tunu aperã jĩcããrã na rupau caborore bairo caátiganucũrã ãnirĩ atore bairo ïnucũñama: “Ugajãrĩcã poa macããjẽ niña ugarique. Tunu bairoa ugajãrĩcã poa cãã, ugarique cajãñarĩ poa niña,” ï bus̃nucũñama camasã. Bairo na caĩrĩjẽ cariape niña bairop̃ua. Bairo cabaimiatacũãrẽ, Dios p̃uame tie p̃uga wãmer̃urea to yasio joroque átig̃mi, marĩ paaro, ugarique cũãrẽ. Bairi marĩ rupau cãã carõmia mena roro marĩ caátiepepa rupau mee niña. Marĩ rupau p̃uame marĩ Quetiupau ya rupau caãnipa rupau majũ niña. Bairi tunu marĩ Quetiupau p̃uame marĩ rupau re caroaro caátipau majũ niñami. <sup>14</sup> Marĩ Quetiupau Jesucristore cariacoatacu cũ caãnimiatacũãrẽ, cũ catitunuo joroque ásupi Dios. Torea bairo marĩ cãã cariacoatana nimirãcũã, marĩ catitunuo joroque marĩ átig̃mi Dios nocãrõ cũ camasĩrĩjẽ jûgori.

<sup>15</sup> Bairi marĩ rupau p̃uame Jesucristo mena macãã rupau majũ niña. ¿Tiere m̃jãã masĩtĩñati? Tore bairo marĩ rupau caãnimiatacũãrẽ, ¿dopẽrã m̃jãã p̃uame carõmio caũm̃ua mena roro

caepewapatao mena mąjǎǎ rupaure mąjǎǎ átiepenucũñati? ¡Di rǎmǎ ũno tore bairo roro áperirotiya, tame! <sup>16</sup> Merē atiere mąjǎǎ masĩrǎ: Ni jĩcǎũ ũcũ caǎmǎ, carõmio caepewapatao mena roro cũ caápata, na pųgarǎpǎa jĩcǎ rupaure bairo roro caána tuayama. Bairi torea bairo ĩ quetibųjǎya Dios ya tutipǎ cũārē: “Na pųgarǎpǎa jĩcǎ rupaure bairo tuagarǎma,” ĩ quetibųjǎ woatuyupa. <sup>17</sup> Torea bairo ni jĩcǎũ ũcũ marĩ Quetiupǎ Jesucristore catųgousǎ pǎame, cũ mena macǎǎcũ jĩcǎ rupaure bairo caǎcũ, cũ yerire cacųgou majũ tuayami.

<sup>18</sup> Bairi tocǎrõǎ jǎnacõǎña roro carõmio mena mąjǎǎ caátiepepainucũrĩjērē. Baipǎa, ape wǎme jǎñurĩǎ jĩcǎũ caǎmǎ roro cũ caápata, cũ rupaure royetumajũcõǎũ mee átiyami. Apei carõmia mena roro caátiepepai roque cũ rupaure royetuǎ majũ átiyami. <sup>19</sup> Atore bairo mąjǎǎ masĩrǎ: Dios, Espĩritu Santore mąjǎǎ joyupi. Bairi mąjǎǎ rupaǎ pǎame Dios ya wii templo wiire bairo caǎni rupaǎ niña. Tie wiipǎre caǎcũrē bairo Espĩritu Santo pǎame mąjǎǎrǎre ninucũñami. Bairi mąjǎǎ majũǎ mąjǎǎ caboro carotiparǎ mee mąjǎǎ ãniña. <sup>20</sup> Dios yarǎ, cũ macũ yucųpǎipǎ pǎjĩǎecori cũ cariarique wapa jųgori cũ cabesericarǎ majũ mąjǎǎ ãniña. Bairo cũ yarǎ caána ãnirĩ, mąjǎǎ rupaǎ mena caroaro cariare átiri, Diore caĩroaparǎ roque mąjǎǎ ãniña.

## 7

### *Consejos sobre el matrimonio*

<sup>1</sup> Āmerē mąjǎǎ ya carta mena yure mąjǎǎ cajěniñawoatujoriquere mąjǎǎ yǎ quetibųjǎyǎ.

Bairua, caĩmũ atĩ mũngecóo macããcũ mũmo mácũã cũ caãnicõãta, ñumajũcõãbujioro. <sup>2</sup> Cabaimiatacũãrẽ, camasã na majũ rupaũ mena roro na caátiepairije jũgori tocãnacũrupua na mũmo majũ, o carõmio cũã cõ manaru majũ cacũgorarã niñama. <sup>3</sup> Bairi na ruparãrupua, samanaru, canũmo cũã jĩcãrõ tũni na ãnimasĩáto. Samanarucũna, bairi canũmocũna ũna na caãmeoátĩãnucũrĩjẽrẽ na átiãmarõ. <sup>4</sup> Carõmio samanarucũso cõ manaru, cõ mena cũ caãnigaro, “Mũ mena yũ átigaetiya. Yũ majũ yũ rupaũre yũ rotimasĩña,” cũrẽ cõ ĩ netõetĩcõãto. Tunu bairoa caĩmũ canũmocũcũ, cũ mũmo, cũ mena cõ caãnigaro, “Mũ mena yũ átigaetiya. Yũ majũ yũ rupaũre yũ rotimasĩña,” cõ qũĩ netõetĩcõãto. <sup>5</sup> Bairi na ruparãrupua na caãmeo átinucũrĩjẽrẽ cõ manaru cũ caátigaro boeticõã, o cũ cũã boeticõã na ãmeo baieticõãto. Jĩcãrõ tũni na ãmeo boáto. Bairãrupua, Diore jẽnigarã, “Tocãrõ yoari yũtea marĩ ãmeo áperigarã,” na caĩatato bero caãmata roque, tore bairo na ápericõãto. Na cacõrĩcã yũtea caetaropũ tunu ãmeo cũgogarãma. Tore bairo na caáto ñugaro. Na majũ na caátinucũrĩjẽrẽ tunu na caátinemoeticõãta, wãtĩrupame roro na átio joroque átiremi ĩrã, tore bairo átigarãma.

<sup>6</sup> Atie nipetirije yũ caĩrĩjẽrẽ mũjãã átirotimajũũ mee ñiña. “Tore bairo mũjãã caápata roque, ñumajũcõãbujioro,” ĩ, tore bairo yũ quetibũjũya. <sup>7</sup> Yũ majũrupua, nipetiro yũre bairo canũmo mána jeto mũjãã caãno yũ bomiña. Bairua, Dios tocãnacũrupurea ricaati wãme, o ape wãme baiãnimasĩrĩqũẽ cũãrẽ marĩ joyupi, cũ caborore bairo marĩ caátimasĩparore bairo ĩ.



8 Bairo cawãmarã, o cawapearã rõmirĩ cããrẽ atore bairo ñiña: Yurea bairo mujãã cãã nũmo cuperi, o manarũ cuperi mujãã cabaiata, ñujãñiña, ñiña. 9 Bairãrũa, tore bairo mujãã rupaure, nũmo borã mujãã canucãjãtieticõãta, nũmocuti rotiya. O carõmia cãã camanarũ borã, manarũcuti rotiya. Nũmocuti, o carõmia cãã manarũcutiri ãmata, ñujãñiña. Carõmiorẽ bomiscãã, nũmo mácũ, o carõmio cãã manarũ mácõã cõ caãmata roque, ñuẽtĩña.

10 Carõmia, o caĩmũa cãã merẽ cawãmo jiyaricarã roquere atore bairo yũ átirotiya. Mai, yũ majũ mee tore bairo yũ átirotiya. Marĩ Quetiurũ roque tore bairo yũ quetibũrũ rotiyami: Carõmio, mũ manarũre cũ pitiri cũ aweyoeticõãña. 11 Mai, dico ãcõ ape watoara cõ manarũre capitirico cõ caãmata, nemo cõ manarũ cupericõãto. Cabero cõ camanarũ booata tunu, cõ manarũ caãnjũgomirĩcũ mena busũqũenorĩ, cũ mena cõ tuacõãto tunu. Torea bairo caĩmũ cãã cũ nũmorẽ cũ rocaeticõãto.

12 Ape wãmerã mujããrẽ ñinemofãa yũ majũ yũ catũgoñarĩjẽ mena. Marĩ Quetiurũ yũ cũ caĩquetibũrũ cũrotijorique macããjẽ mee ñiña baiorũa: Ni jĩcãũ ãcũ Diore catũgousaũ nũmo, cõ rũame Diore catũgousaeco nimiscãã, “Cũ mena caroaro yũ ãnimasĩgo,” cõ caãata, cõrẽ cũ pitieticõãto. 13 Tunu bairoa dico ãcõ carõmio Diore catũgousao manarũ, cũ rũame Diore catũgousaescu nimiscãã, “Cõ mena caroaro yũ ãnigũ,” cũ caĩmasãata, cãrẽ cõ pitieticõãto. 14 Bairo carõmio Diore catũgousao mena jĩcãũ caĩmũ cũ canũmo cãpata, Diore camasĩẽcũ cũ caãnimiatacããrẽ, cũ

nɯmo jũgori cañuɯrẽ bairo qũĩñapeogumi Dios baiɯa. Tunu bairoa cañmɯ Diore catũgousaɯ mena jĩcãõ carõmio cõ camanapɯ cɯpata, Diore camasĩecõ cõ caãnimiatacũãrẽ, cõ manapɯ jũgori cañuorẽ bairo cõ ñapeogumi cõ cũãrẽ Dios baiɯa. Tore bairo Dios cã cañapeoeticõãta, na pũnaa pɯame Diore camasĩena pũnaarẽ bairo buiajũgoyecũticõãbujiorãma. Bairo cabaipee caãnimiatacũãrẽ, camanapɯ, o canɯmo Diore na camasĩrõ jũgori, ñe ùnie sawara cũgoena pũnaa na caãniparore bairo jãñurĩ na ñapeogumi Dios baiɯa.

<sup>15</sup> Bairo cabaimiatacũãrẽ, Diore catũgousaecu camanapɯ, o catũgousaeco canɯmo cũã bɯtioro ãmeo pitiriquere na cabooata, na ãmeo piticõãto. Ati wãme ùnierẽ tore bairo na caápata, camanapɯ Diore catũgousari majõcu, o canɯmo Diore catũgousari majõco ñe ùnie wapa cũgoena tuacõãñama. Dios pɯame roque caroaro yeri jõrõ mɯjãã caãnipeere bojũgoyeticũñurĩ. <sup>16</sup> Bairi, ¿dope bairo mɯjãã tũgoñañati? Mɯ, canɯmo, mɯ manapɯ Diore catũgousaecure cũ mɯ carocaata, ¿dope bairo bairi Dios tɯpɯ cũ etao joroque mɯ átimasĩõati? Tunu bairoa, mɯ camanapɯ, mɯ nɯmo Diore catũgousaecure cõ mɯ carocaata, ¿dope bairo bairi Dios tɯpɯ cõ etao joroque mɯ átimasĩati? Bairo mɯjãã ãmeo átimasĩena.

<sup>17</sup> Tocãnacũpɯrea ricaati wãme jeto marĩ cabaiãnimasĩpee ùnierẽ Dios cũ cajoricaro jĩcãrõ tũnia átianimasĩña. Dios mɯjããrẽ cũ cabeseri rãmɯ mɯjãã caãnatõrẽã bairo ãnicõãña, mɯjãã carõmia manapũãcuna, o cañmɯa canɯmoacuna cũã. Dope bairo cabairije watoa caãnimiatacũãrẽ,

caroaro ãnimasĩcõãña. Atie yu caĩrĩjẽ nipetirijere yu átirotinucũña tocãnacãpau macããna ñubueri majãrẽ. <sup>18</sup> Bairi ni jĩcãũ úcã cã rupau macããtõrẽ cayisetarotiricũ cã caãno Diore cã cabese ecoata, tiere cã bobotũgoñaeticõãto. Tunu bairoa cã rupau macããtõrẽ cayisetarotiecure Dios cã cabesericũ cã caãmata, cabero cã yiseta rotieticõãto. <sup>19</sup> Yisetarotirique ãnie, o yisetarotietaje cãã caãnimajũrĩjẽ mee niña. Dios cã caátirotirijere tũgopeori marĩ caátĩãninucũrĩjẽ roque caãnimajũrĩjẽ niña. <sup>20</sup> Caãnijũgoro Dios mũjããrẽ cã cabesejũgoripau dope bairo caãna mũjãã caãnatõrẽã bairo tocãnacãũpua átiãnicõãña. <sup>21</sup> Bairi mũrẽ Dios, ãmũ paabojari majõcure bairo mũ caãno, cã cabesericũ mũ caãmata, tũgoñarĩqũẽ paieticõãña. Bairũa, jĩcã rãmũ caãno mũ quetiupau ãmũ mũ caãnorẽ mũ wiyobujioami. Bairo mũ quetiupau cã caápata, tãmurĩã mũ witicoagu cãture yua. <sup>22</sup> Marĩ Quetiupare cã catũgoũsajũgori rãmũ caãno paabojari majõcũ ãmũrẽ bairo caãnacũ nimicũã, ãmerẽ ãmũrẽ bairo mee tuayami. Camasocũ caroaro caãcũ Dios yaye macããjẽrẽ capaabojaũ majũrẽ bairo niñami. Torea bairo apei caũmũ cãã Dios cãrẽ cã cabeseri rãmũ caãno paabojari majõcũ mee caãnacũ nimicũã, ãmerẽ Dios yayere paabojari majõcure bairo niñami. Dios ãmũrẽ bairo tuayami yua. <sup>23</sup> Bairi mũjãã, Dios yarã, cã macũ yucũpãĩpũ pajĩãecori cã cariarique nocãrõ paio wapa jũgori cã cabesericarã majũ mũjãã ãniña. Bairi noa ãna ati ãmũrecõo macããna camasãrẽ carotiepe ecorãrẽ bairo baieticõãña. <sup>24</sup> Tore bairo cabairoi, yu yarã, tocãnacãũpua Dios mũjããrẽ cã cabeseri rãmũ caãno, mũjãã

caãna wãmerẽã bairo nicõãña ãme cããrẽ Dios cã cañajoro.

<sup>25</sup> Apeyera, sawãmarã carõmia, o caũma cãã, manarũ mána na caãnipeere jĩcã wãme ũno marĩ Quetiurãũ mujãã cã caátirotirijere mujãã yũ caquetibũnetõpee maniña. Bairi, “Ti wãmerẽ mujãã átigarã,” ñi masĩtĩña. Bairo ĩ masĩtĩmicãã, yũ majũ yũ catũgoñarõ mujãã yũ quetibũjugũ bairũ. Marĩ Quetiurãũ ñiñamairĩ, camasãrẽ canũcũbugocoraũre bairo cã cacũrĩcũ yũ caãno jũgori, yũ caĩquetibũjurijere nũcũbugorique mena mujãã tũgoũsagarã. <sup>26</sup> Yũ catũgoñaata ati yũtea capee wãme cañuetie caãni yũtea jũgori atore bairo boya: Caũma sawãmaũ nũmo mácũã cã caãno ñiña. <sup>27</sup> O cã canũmo cãpata, cã nũmorẽ cã pitieticõãto. O nũmo mácũ cã caãmata cããrẽ, carõmiorẽ cã macãtĩcõãto. <sup>28</sup> Tunu bairoa carõmiorẽ bócarĩ cã canũmo cãpata, roro ána mee átiyami. Tunu bairoa jĩcãõ sawãmao carõmio cãã cõ camanarũ cãpata, roro áco mee átiyamo. Bairo na cabaimiatacããrẽ, ati yeparũ na caãno capee wãme na cañierẽ tũgoñarĩqũẽ pairique nigaro. Tiere ĩ, yũ pũame aperã na canũmo cãtiere yũ boojãtĩnucũña.

<sup>29</sup> Yũ yarã, atore bairo mujããrẽ ĩgũ ñiña: Ati yũtea merẽ catũsari yũtea ñiña. Yoaro mee peticoagaro ati mũrecóo. Bairo capetiparo jũgoye caãnoi, caũma canũmoacũna, o carõmia camanarũãcũna ãmeo cãgoenarẽã bairo ãnicõãrĩ Diore cã tũgoũsaya. <sup>30</sup> Tunu bairoa ãmerẽ booripuarĩ caãna mũseanirĩqũẽ mena na ãmarõ. Tie booripuarique capetipee ñiña. Aperã mũseanirĩqũẽ mena caboserũmũ qũẽnoãninucũrã cãã cayarapuarãrẽ bairo na ãmarõ. Tie mũseanirĩ

na cañnie capetipee niña. Aperã paio wapatiri cacũgorã cũã tiere cacũgoenarẽ bairo na ãmarõ. Tie na cawapaticũgorije cũã capetipee majũ niña. <sup>31</sup> Aperã ati ʘmʘrecóo macããjẽrẽ ʘgaripeari tiere bʘtioro cabonucũrã cũã tiere na jãnacõãto. Merẽ ati ʘmʘrecóo petigaro baiya. Nipetiro ati ʘmʘrecóo macããjẽ marĩ caĩñarĩjẽ cũã manigaro yua. Bairi Dios pʘamerẽ na tũgõusaáto.

<sup>32</sup> Bairi yʘ roque nipetirije ati ʘmʘrecóo macããjẽrẽ bori mʘjãã catũgoñarĩqũẽ pairijere yʘ netõõgamiña. Caĩmʘ nʘmo mácũ caãcũ roque marĩ Quetiupʘ yaye macããjẽ jetore tũgoñanucũñami. Dios cũ caborije cũ caĩñajesorije ũnie nemojãñurõ átiãnimasĩnucũñami. <sup>33</sup> Apei canʘmõcʘcʘ cũ nʘmo mena caãcũ pʘame roque ati ʘmʘrecóo macããjẽ jetore bʘtioro tũgoñanucũñami. Bairo caãcũ ãnirĩ cũ nʘmo cõ caĩñajesorije jetore átinucũñami. <sup>34</sup> Capee wãme cũ catũgoñamacããrĩjẽ ninucũña. Torea bairo carõmio camanapʘ mácõ, apeo di rũmʘ ũno camanapʘ mánaco cũã marĩ Quetiupʘ yaye macããjẽ jetore tũgoñanucũñama. Dios cũ caborije cũ caĩñajesorije ũnie nemojãñurõ átiãnimasĩnucũñama na ũna rõmirĩ pʘame. “Dios yarã rõmirĩ marĩ ãnigarã,” ĩrĩ bero, na yeri mena, na rupʘ mena cũã jĩcãrõ tũni Diore qũĩroanucũñama. Apeo carõmio camanapʘcʘcʘ pʘame ati ʘmʘrecóo macããjẽ jetore bʘtioro tũgoñanucũñamo. Tunu bairoa cõ manapʘ cũ caĩñajesopee ũnie jetore átinucũñamo.

<sup>35</sup> Atore bairo mʘjãã yʘ quetibʘjʘjõya, yʘ caĩrĩjẽrẽ tũgori bero caroaro mʘjãã caãnimasĩpeere ĩ. Tutuaro mena mʘjãã caborije mʘjãã caátigarijere

ĩ eñotau mee, tore bairo ñi quetibujaya. Dios mɔjãã caatiãnierẽ ñnarĩ, qũñajeso joroque caroaro átiaña. Diore capaabojarãrẽ bairo nipetiro caroaro jicãrõ tũni átiañimasĩña.

<sup>36</sup> Bairi ni jicãũ ãcũ caũmɔ merẽ cabuticoácũ añirĩ cũ nɔmo roco caãnipao mena cawãmo jiyagaricũ cũ caãmata, cõ mena cũ wãmojiyaáto. Tunu bairoa, “Yɔ capɔmɔcɔto ñugaro,” cũ caĩtũgoñamasĩata, cũ nɔmo cɔparo. Tie nɔmo cɔtaje roro átaje mee niña.

<sup>37</sup> Jicãũ apei caũmɔ nɔmo cɔtajere tũgoñaecũ nipe-tirije cũ caboro cũ caátigarijere tũgoñamasĩrĩ, “Yɔ nɔmo boetigɔ,” cũ yeri mena cũ caĩtũgoñatutuata to bero caãmata, caroaro átiyami cũ cãã baipɔa.

<sup>38</sup> Bairi ni jicãũ ãcũ cũ nɔmo roco caãnipao mena cũ cawãmo jiyaata, ñuña. Bairopɔa, cũ cawãmo jiyaeticõãta pɔame roque, ñunetõmajũcõãña.

<sup>39</sup> Jicãõ carõmio cawãmo jiyarico, mai cõ manapɔ cũ cacatiro, cõ manapɔ mena macããcõ majũ niñamo. Cõ manapɔ cũ cariacoapata roque, nemo apei caũmɔ noo cõ caboure manapɔcãti masĩñamo tunu. Baipɔa, cõ manapɔ caãnipau pɔame Diore catũgoɔsaũ cũ caãno ñuña. <sup>40</sup> Bairo cõ cabaimiatacããrẽ, “Netõjãñurõ caroaro nimasĩbujio, nemo cõ samapɔ cɔpericoata roque,” ñi tũgoñaña. Atie niña yɔ majũ yɔ catũgoñarĩjẽ mena mɔjããrẽ yɔ caquetibujurije yua. Baipɔa, yɔ masĩña yɔ cãã Dios Yeri Espiritu Santo majũrẽ yɔ cacũgorijere. Bairi tore bairo yɔ quetibujaya.

## 8

### *Los alimentos consagrados a los ídolos*

1 ãmerẽ tunu ape wãme camasã na cawericarãrẽ ñubuepegarã, ugariquere na cajoemugõjorije macããjêrẽ mujãã yu quetibujugu. Bairãpua, nipetiro tie macããjêrẽ peeto mujãã masĩña. Tere peeto masĩmirãcũã, netõjãñurõ camasibotiorãrẽ bairo mujãã tũgoñanucũña. Marĩ caãmeomairĩjẽ roque marĩ yeripũ marĩ ãmeo mainemo joroque marĩ átiya, aperã marĩ yarãrẽ nemojãñurõ marĩ cajmátimasĩparore bairo. 2 Bairi ni jĩcãũ ùcũ jĩcã wãmerẽ masĩètĩmicũã, “Tere camasĩ yu ãniña,” cũ caĩata, netõõrõ masĩęcũ majũrẽ bairo caãcũ tuayami. 3 Toreã bairo ni jĩcãũ ùcũ Diore masĩrĩ cãrẽ cũ camaiata, Dios pũame cũ yaure bairo quĩñanucũñami.

4 Bairi merẽ marĩ masĩña: Camasã ãroagarã, na cawericũ ùcũ ati yeparũre ñe ùnie wapa maami. Jĩcãũã niñami Dios marĩ caĩroapua. Bairi, na cawericarãrẽ ãroarã, waibũtoa rii na cajoemugõjorije rusarijere marĩ caũgaro dope bairo marĩ ápero. 5 Bairãpua, ati yepare, o umũrecóo cũãrẽ capããrã, jũgũẽã na caĩrã ãnama. Na ùna jũgũẽã, quetiuparã umũrecóo majãrẽ bairo caãna capããrã niñama. 6 Bairo jũgũẽã capããrã na caãnimiatacũãrẽ, marĩ pũamerẽ, jĩcãũã niñami Dios marĩ Pacũ majũ. Cũ, marĩ Pacũ Dios, nipetirije ati umũrecóo macããjêrẽ quĩẽnoñupĩ. Marĩ cũãrẽ, cũã, marĩ quĩẽnoñupĩ, cũ yarã marĩ caãniparore bairo ã. Tunu bairoã jĩcãũã niñami Jesucristo marĩ Quetiupua. Cũ jũgori nipetiro ati umũrecóo macããjê baiãnimasĩña. Cũ jũgori marĩ cũã marĩ masacũti ãniña.

7 Bairãpua, nipetiro atiere masĩètĩñama. Jĩcããrã camasã, aperã na cawericarã ùnarẽ caĩroajeyanucũmirĩcãrã ãnirĩ, na jũgũẽãrẽ ãroarã na

cajoemugōjorije ũnie waibutoa riire ugari bero yua, “Roro majũ marĩ átiya,” ĩ tũgoñarĩqũẽ painucũñama cayeri tũgoñatutuawẽpũẽna pũame. <sup>8</sup> “Tie rii macããjẽrẽ ugari caroarã majũ marĩ ãnigarã, o tie rii macããjẽrẽ marĩ caugaepata, netõõrõ carorã majũ marĩ ãnigarã,” ĩ tũgoña masĩã mano. Mai, Dios pũame waibutoa riire aperã na jũgũẽãrẽ ĩroarã na cajoemugōjorije macããjẽrẽ marĩ caugaro, o marĩ caugaeto jũgori mee marĩ besenucũñami.

<sup>9</sup> Bairi mũjãã pũame maijũgoya tore bairo mũjãã caátimasĩrĩjẽrẽ. Aperã Dios mena catũgoñatutuawẽpũẽnarẽ roro átajere na átio joroque ápericõãña. <sup>10</sup> Mũjãã merẽ cayeritutuarã ãnirĩ mũjãã pũame aperã na jũgũẽãrẽ ĩroarã na cajoerugarije macããjẽrẽ na caroanurĩ wiipũ mũjãã caugaro, apei Diore caĩroaũ cayeritutuaecũ cũã mũjããrẽ ĩñacõrĩ ugabujioũmi. Cũ yeripũra, “Tie ũnierẽ caugaetipee niña,” ĩ tũgoñamicũã, ugabujioũmi. <sup>11</sup> Bairo mũjãã pũame caátimasĩrã, cayeritutuarã nimirãcũã, roro apei mũjãã yaũ cayeritutuaecũ cũ yasio joroque mũjãã átiya. Jesucristo cũã cũrẽ netõõgũ cũ riabojayupi. <sup>12</sup> Mũjãã pũame waibutoa riire caugamasĩrã, roro aperã mũjãã yarã cayeritutuaena na tũgoña yaparuaũ joroque mũjãã átiya. Roro átajere Cristo cũ caĩñajoro mũjãã átiãninucũña. <sup>13</sup> Tore bairo na jũgũẽã yaye macããjẽrẽ waibutoa riire yũ caugarije jũgori roro yũ yaũre cũ baio joroque yũ caápata, cariapea tie waibucũ riire jĩcãni cũã yũ caugaĩñoeto, ñũña. Bairo yũ caugaĩñoepata, roro cũ baio joroque cũ yũ áperibujioũ ĩ, tore bairo boya.



## 9

*Los derechos de un apóstol*

<sup>1</sup> Jesús, cū yaye quetire y<sub>u</sub> quetib<sub>u</sub>j<sub>u</sub> rotijowĩ camasârê. Bairi y<sub>u</sub> cūã aperã apóstolea majã Jesús cū caquetib<sub>u</sub>j<sub>u</sub>rotijoricarârêã bairo y<sub>u</sub> quetib<sub>u</sub>j<sub>u</sub> masĩña Jesucristo yaye quetire. Mai, y<sub>u</sub> cūã ñiñawũ marĩ Quetiupa<sub>u</sub> Jesucristore. Bairo caĩñarĩcũ añirĩ cū yaye macããjêrê capaa<sub>u</sub>re bairo m<sub>u</sub>jãã y<sub>u</sub> quetib<sub>u</sub>j<sub>u</sub>jũgow<sub>u</sub> marĩ Quetiupa<sub>u</sub> yaye quetire. Tie y<sub>u</sub> caátajere tũgoñarĩ bero, apóstol y<sub>u</sub> cañierê m<sub>u</sub>jãã masĩrã. <sup>2</sup> Bairo y<sub>u</sub> cabairijere masĩmirãcũã, m<sub>u</sub>jãã mena macããna jĩcããrã Jesucristo cū caquetib<sub>u</sub>j<sub>u</sub>rotijoric<sub>u</sub> apóstol meerê bairo ñiñanucũrãma. M<sub>u</sub>jãã roque Dios cū caquetib<sub>u</sub>j<sub>u</sub>rotijoric<sub>u</sub> apóstol majũrê bairo y<sub>u</sub>re caĩñaparã m<sub>u</sub>jãã añiña. Merê y<sub>u</sub> caquetib<sub>u</sub>j<sub>u</sub>riquere tũgori bero, cariape marĩ Quetiupa<sub>u</sub>re m<sub>u</sub>jãã catũgousarique jũgori, “Pablo apóstol niñami,” cariape m<sub>u</sub>jãã ñ masĩrã.

<sup>3</sup> Bairi y<sub>u</sub>, apóstol y<sub>u</sub> cañierê cab<sub>u</sub>s<sub>u</sub>painucũrãrê atore bairo na ñi quetib<sub>u</sub>j<sub>u</sub>y<sub>u</sub>: <sup>4</sup> Y<sub>u</sub> cūã apóstol añirĩ, y<sub>u</sub>re ɣgarique m<sub>u</sub>jãã cajorijere ɣga, o eti, nipetiro y<sub>u</sub> átimasĩña. Y<sub>u</sub> cūã aperã apóstolea majã na cawapatanucũrõrê bairo y<sub>u</sub> wapatamasĩña. <sup>5</sup> Tunu bairoa y<sub>u</sub> cūã jĩcãõ Diore catũgousaore n<sub>u</sub>mo cõtiri y<sub>u</sub> mena cõ y<sub>u</sub> neámasĩña, bairo y<sub>u</sub> cabooata. Tore bairo átinucũñama aperã Jesucristo cū caquetib<sub>u</sub>j<sub>u</sub>rotijoricarã apóstolea majã cūã. O aperã, marĩ Quetiupa<sub>u</sub> bairã cūã tore bairo átinucũñama. Tore a bairo Pedro cūã átinucũñami. <sup>6</sup> Y<sub>u</sub>, Bernabé mena, ¿jãã jetore ñubueri majã na j<sub>u</sub>átinemomasĩtĩñati? ¿jãã jeto, jãã majũ paari jãã

caugapeere jáã wapatamasĩñati? Tore bairo jáã cũãrẽ na cajũátimasĩpee ãno.

7 Bairi ni ũcũ majũ soldaure bairo ãcũ, cũ majũ paa wapatari quetiupam gobiernorẽ paabojaecumi. Tiera mujãã masĩrã. Tunu bairoa ni ũcũ majũ usere oterimajõcũ cũ caãmata, cũ caoterique cabũtiro ñnarĩ tiera caũgaecũ majũ ãmeimi. Cabũtiro, tie usere ugamasĩñami. Tunu bairoa ni ũcũ majũ ovejare cacoteri majõcũ na ũpẽcõãrẽ riperi bero, ¿tie cũ cajerijere cũ etieticati? Cũ cũã tiera etimasĩñami. Bairi yũ cũã apóstol ãnirĩ nipetirije aperã apóstolea majã na caátore bairo yũ átimasĩña. 8 Atie yũ caquetibujerijere, “Camasã na camasĩrjẽ jũgori bairo ññami Pablo,” ñi tũgoñaeticõãña. Atie yũ caquetibujurorea bairo ñ quetibujuya Dios, Moisés ãnacũrẽ cũ caátiroticũrĩqũẽ cũã. 9 Atore bairo ñ quetibujũ woatuyupa Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ na cawoaturica tutipure: “Wecũ trigo rupaare cawãĩã ãmejoreire cũ risero jiya biaeticõãña. Cũ caátĩ wẽrjẽrẽ cũ cũã cũ ugaáto,” ñ woatuyupa ti tutipũ. Mai, Dios pũame wecũare na ññamairĩ, tore bairo ñ quetibujũ woaturotiesupi. 10 Marĩ camasã roquere marĩ ññamairĩ tore bairo ñ quetibujuyupi. Marĩ, cũ yarã, caroaro marĩ caátĩãnimasĩpeere ñ jũgori, roticũrĩqũẽrẽ marĩ woaturoticũñupĩ Dios. Bairi atore bairo marĩ masĩña: Ni ũcũ catrigo jeetuũ, o apeĩ catrigo wãĩãũ cũã cabero tie cũ paarique caãno, peeto cũ cacũgopeere tũgoñarĩ tore bairo paanucũñami. 11 Bairi jáã, mujããrẽ Jesucristo yaye quetire mujãã yeripũ oterãrẽ bairo tiera jáã quetibujujũgowũ. Bairo jáã caquetibujurique jũgori, ¿tie wapa jáãrẽ

ugarique ũnie mena jãã mujãã cajuatinemorõ to ñueticuti? Ñurõ. <sup>12</sup> Apera apóstolea majãrẽ mujãã cajuatinucũrõ ñujãñuña. Cabaimiatacũãrẽ, nemojãñurõ jãã roquere mujãã juátimasĩña, mujããrẽ jãã caquetibujugoriquere jũgori yua.

Tore bairo caátimasĩparã nimirãcũã, mujããrẽ jãã pajũgoetinucũña. Jãã majũ popiye petiri bero, jãã caugapee, o jãã cacũgopee ũnierẽ jãã bócanucũña. Jesucristo yaye caroa quetire caroaro mena jãã caquetibujuriyere caroaro jĩcãrõ tãni mujãã catũgoũsaparore bairo ãrã, roro mujããrẽ jãã patowãcõëtĩnucũña. <sup>13</sup> Merẽ atie cũãrẽ mujãã masĩrã: Noa ũna sacerdote majã templo wii macããjẽrẽ capaanucũrã na caãmata, ti wii macããjẽ na cajorijere ugari paanucũñama. Bairo ãgũ ñña: Noa ũna sacerdote majã altar mesapũ waibũtoa rii camasã Diore na cajorijere cajoemũgõjobjoanucũrã, to waibũtoa na capajĩãtãna rii carũsarijere ugamasĩnucũñama. Tiera mujãã masĩrã. <sup>14</sup> Torea bairo átirotiyupi marĩ Quetiupũ Jesucristo cũã: “Noa ũna caroa quetire caquetibujuri majã na caãmata, ñubueri majã na cacũgorijere ugari quetibujugarãma camasãrẽ,” ãcũñupĩ Jesús. <sup>15</sup> Tore bairo mujããrẽ ugariquere cajẽnimasĩbujiorapũ nimicũã, mujãã ñubueri majãrẽ tiere yũ jẽnietinucũña. Tunu bairoa dise ũnie yũ cabopacarije, o dinerore yũ mujãã cajoparore bairo ã mee, atore bairo mujããrẽ ñi quetibujũ woatujoya. ¡Yũ roque yũ caboro yũ aũa riamasĩña, Dios yaye macããjẽrẽ yũ caquetibujũ ãno ũno mai, apera roro yũre na cabũũraiparore bairo ã, yua!

16 Mai, yu puame Dios yaye camasãrẽ cũ canetõõrĩqũẽ quetire yu caquetibujuriye jãgori, caãnimajũrẽ bairo yu ãnitãgoñaetinucũña. Yu paarique tie niña. Jesucristo yu cũ caquetibujurotirique majũ niña. ¡Bairo tiere yu caquetibujueticõãta, bopacooro yu tãmbuobujion! 17 Bairi yu caborore bairo caroaro jĩcãrõ tãni camasãrẽ yu caquetibujũata, merẽ marĩ Quetiupau tie wapa yu cũ cajopee nicõãña. O yu caborore bairo mee caãmatacũãrẽ, Dios puame roque tie paariquere yu cũñupĩ. Bairi yu quetibujũ jãnamasĩtĩña Dios yaye quetire. 18 ¿Bairi ñerẽ yu wapatanucũñati? Yu puame Dios yayere quetibujũ, caroaro yu tãgoña mseaninucũña. Tiere cawapataure bairo caroaro, mujããrẽ wapa jëñirĩcãrõ mano yu quetibujũnucũña Dios camasãrẽ cũ netõõrĩqũẽ quetire. Bairo ïgu ñiña: Yu, Dios yayere caquetibujũ yu caãnie jãgori, yu caquetibujuriye wapare mujãã yu jëñietinucũña. “Yu paarique cawapa manie niña,” caĩrẽ bairo mujããrẽ apeye ùnierẽ jënimasĩmicũã, mujãã yu jëni pajũgoetinucũña.

19 Tunu bairoa noa ùna na carotiepei mee yu ãniña. Bairo caãcũ nimicũã, nipetiro ùmurẽ bairo yu tuaya, Jesucristore capããrã ùnapua na catãgousaparore bairo ï. 20 Bairi, yu yarã judío majã watoapu ãcũ, yu cũã na judío majã na caãnajẽ cutiere bairo yu ãninucũña. Na caãnajẽ cutore bairo ãñirĩ Cristo yaye quetire yu caquetibujuro na tãgousao joroque ï, tore bairo yu bainucũña. Bairo puame ïgu ñiña: Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecorã majũ na caãnierẽ, carotiecorã majũ na ãmerĩcõãto ï, yu cũã tiere carotiecore bairo

ãnirĩ na yu quetibujunucũña. Bairu, cariapera Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ carotiesoure bairo majũ mee yu ãniña. <sup>21</sup> Tunu areyera, aperã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ carotiesoenarẽ na quetibujugũ, na caãnajẽ cutiere bairo ãnirĩ na yu quetibujunucũña. Bairu cariapera, yu ruame Dios cũ caroticũrĩqũerẽ caãcu majũ yu ãninucũña. Bairo caãcũ ãnirĩ Cristo cũ caroticũrĩqũerẽ carotiesoure bairo majũ caãcũ yu ãninucũña. <sup>22</sup> Tunu bairoa aperã Dios mena mai caroaro catũgoñatutuawẽpũẽna watoaru ãcũ, yu cãã narẽ bairo tũgoñarĩqũẽ cutiri na yu quetibujunucũña. Narẽ bairo yu cãã ãnajẽ cutiri na yu caquetibujuro caroaro na tũgousao joroque ĩ, tore bairo yu bainucũña. Ape wãme ĩrcãrõ ruamata, atore bairo ĩgu ñiña: Noo camasã na caãni wãme cãrõ nipetiro yu cãã caroaro mena ãnajẽ cuti cõñamasĩrĩ na yu quetibujunucũña camasãrẽ Dios yaye quetire. Bairo ãnajẽ cutiri camasãrẽ yu caquetibujuro bero, noa ãna jĩcããrã Diore tũgousari na canetõmasĩrõ yu bonucũña. <sup>23</sup> Tore bairo yu átinucũña, Dios yaye caroa quetire ñe ãnie mano caroaro mena na yu caquetibujumasĩparore bairo ĩ. Yu cãã tore bairo quetibujuri jĩcã wãme ãno Dios caroa cũ cajorijere cũgogu, jĩcãrõ tãni caroaro mena yu átiãninucũña.

<sup>24</sup> ĩcõñarĩ mujãã yu quetibujura mai. Mujãã masĩrã: Eperã aturi majã atu emuetagarã, nipetiro caeperã jĩcãrõ atunucũñama. Bairo nipetiro na caatumiatacũãrẽ, sayaparũ jĩcãũã atu emuetanucũñami. Cũ jeto cũ caatu emuetarije wapa ñemasĩnucũñami. Bairi mujãã cãã caaturãrẽã bairo caroaro jĩcãrõ tãni tũgousaya, Dios yayere caroa cũ jopeere mujãã caemuetamasĩparore

bairo írã. <sup>25</sup> Tunu bairoa eperiquere caátimajã caãnigarã caroaro na rupaꝝre majũgonucũñama, na rupaꝝ to roye tuaeticõãto, írã. Tore bairo caroaro átimasĩnucũñama eperi majã, na caatũẽmũetajũgorije wapa pesarica beto laurel na caĩrĩcũ pũũ mena qũẽnorĩcã beto ũnorẽ na cajopee caãnimiatacũãrẽ yua. Ti beto pũame yoaro mee jĩnicoamasĩña. Marĩ roque ti beto ũno meerẽ marĩ macããña. Bairi di rãmũ ũno capetieti yerire marĩ Pacũ Dios cũ cajopeere borã, tutuaro mena jĩcãrõ tãni caroaro marĩ átiãninucũña. <sup>26</sup> Torecũ, yũ cũã caroaro jĩcãrõ tãni Dios yũ caátirotirore bairo caroaro yũ átiãnimasĩnucũña. Yũ caboroa, eperi majã mena caatũre bairo nimicũã, caatũ cacaapee ñãaecũrẽ bairo yũ baietiya. Tunu bairoa caqũẽbueire bairo nimicũã, cabũgoroa caãmeo qũẽmacãũrẽ bairo yũ ãmerĩnucũña. Torea bairo jĩcãrõ tãni Dios yaye macããjẽrẽ ẽmũetagu, caroaro yũ átiãninucũña. <sup>27</sup> Torecũ, bairo pũame roque yũ átinucũña: Yũ rupaꝝ mena bũtioro yũ caátiganucũrĩjẽrẽ ẽñotari, Dios yaye macããjẽ jetore caroaro tutuaro mena yũ átinucũña. Bairo yũ caátĩãnicõãmata, aperãrẽ yũ caquetibũjũyaparoro bero, Dios caroare yũ cũ cajopee pũame yasietigaro.

## 10

### *Consejos contra la idolatría*

<sup>1</sup> Bairi yũ yarã, atiere masiritieticõãña: Jãã ñicũjãã ãnana pũame desierto cayucũmanopũ na caátó, Dios pũame oco buseri poa mena na maajũgoyupi. Tunu bairoa tore bairo Dios cũ cajũgoátó, nipetiro jãã ñicũjãã ãnana pũame ria

capairiya Caocojũãrĩa cawãmecutiyare Dios cũ catutuarije jũgori pẽnã ásupa Moisés ãnacũ mena. <sup>2</sup> Bairo oco poare usaána ria capairiya cũãrẽ pẽnãrĩ bero yua, Moiserẽ catũgousarãrẽ bairo cawãmetuecoricarãrẽ bairo caãna tuayupa. <sup>3</sup> Tunu bairoa na nipetiro Dios cũ cajorije maná umurecáo macããjẽ ugarique cañurĩjẽrẽ ugayupa. <sup>4</sup> Tunu etirique cũãrẽ Dios cũ cajorije macããjẽrẽã etiyupa caroa macããjẽrẽ. Tie na caetirije oco pũame caroa cañurĩjẽ ãñupã. Jesucristo pũame ãtãrẽ bairo caãcũ caroare caocojou ãnicõãñupĩ na mena desierto cayucũmanopũre. Bairi cũ cajorije macããjẽ oco caroare etiyupa jãã ñicũjãã ãnana pũame, Moisés ãnacũ jũgori yua. <sup>5</sup> Bairo cabaimiatacũãrẽ, na nipetiro jãñurĩpũa Dios na mena qũññajeso joroque áperimajũcõãñupã. Bairi cayucũmano desierto pũ na nipetiro ti tuti macããna riayasiyupa. Tie nipe-tirijere merẽ mũjãã masĩrã.

<sup>6</sup> Tore bairo jãã ñicũjãã ãnana marĩ bai ññojũgoyupa, marĩ cũã narẽ bairo ãmerẽ carorije macããjẽrẽ marĩ cañũugaripeaetiparore bairo ãrã. Bairi narẽ bairo carorije macããjẽrẽ caboetiparã marĩ ãniña. <sup>7</sup> Torena, mũjãã cũã jãã ñicũjãã ãnana jĩcããrã, ati yepa macããna jũgũẽãrẽ na caĩroaricarore bairo, na ãnarẽ na ãroaeticõãña. Torea bairo ã quetibũyua Dios yaye woaturique cũã: “Na, camasã pũame uga, eti, áti yaparori bero neñarĩ, na jũgũẽrẽ cũ basapeo useaniñupã noo na caboro yua,” ã quetibũyũ woatuyupa. <sup>8</sup> Bairi mũjãã cũã jãã ñicũjãã ãnana jĩcããrã carõmio mena roro na caátiepericarore bairo átiepeeticõãña. Bairo roro na caátie wapa jĩcã rãmũa veintitrés mil cãrõ majũ na yasio joroque ásupi Dios. <sup>9</sup> Bairi marĩ

cũã, “Roro marĩ caátie wapare marĩ ññabeseecumi Cristo,” caĩbusuetiparã marĩ ãniña. Tore bairo jãã ñicũjãã jĩcããrã Diore na caĩbusuriye jũgori, ãña na na bacajĩãreo joroque ásupi Dios. <sup>10</sup> Tunu bairoa yasioropũ Diore roro ñ busueticõãña. Jãã ñicũjãã ãnana pũame jĩcããrã yasioropũ roro ñ busunucũñupã Diore. Tore bairo roro na caĩbusuriye jũgori na riao joroque caácũ ángel pũame na pajĩãreyupi.

<sup>11</sup> Atie yũ caquetibũjuriye nipetirije baiyupa jãã ñicũjãã ãnanarẽ. Tie roro na cabairiquere ññacõrĩ, roro marĩ cũã marĩ caátinemoetiparore bairo ñrã, tore bairo baiyupa. Bairi marĩ ati yũtea catũsari yũtea macããna marĩ catũgoñamasĩparore bairo ñrã, tore bairo ñ quetibũjũ woatucũñupã Dios ya tutipũre. <sup>12</sup> Bairi ni jĩcãũ ãcũ Dios cũ carotirore bairo jĩcãrõ tũni cũ caátĩãnimasĩlata, caroaro tũgoñamasĩrĩ cũ ãmarõ, wãtĩrẽ cũ caĩtoecoetiparore bairo ñ. <sup>13</sup> Mai, mũjãã pũame wãtĩ roro mũjãã átio joroque cũ caátinucũrĩjẽrẽ mũjãã átieconucũña. Tie pũame ati mũmũrecóo caãna camasã Dios ya poa macããna na canũcãmasĩjĩãtietie majũ mee niña. Bairi mũjãã pũame, “Dios roque, roro wãtĩ marĩ cũ caátiganucũrĩjẽrẽ marĩ ãñnotabojagumi,” Dios mena ñ tũgoñatutuacõãña. Cũ pũame, nocãrõ roro popiye mũjãã baio joroque caátie caãnimiatacũãrẽ, tore bairo mũjãã tãmũo rotietigumi, cũ yarã mũjãã caãnoi. Dios pũame roque roro mũjãã catãmũobujiopere ãñnotabojagumi. Bairo cũ caáto, roro caátiecoenarẽ bairo caroaro mũjãã netõcoagarã yua.

<sup>14</sup> Bairi yũ yarã, yũ camairã, ati yepa macããna jũgũãrẽ ñubuerique ãnie macããjẽrẽ tocãrõã



jãnacõãña. <sup>15</sup> Mũjãã, yũ yarã, catũgoñamasĩrãrẽ bairo atiere atore bairo mũjãã yũ quetibũjũya. Bairi mũjãã majũã yũ caĩquetibũjũrijere caroaro catũgobeseparã mũjãã ãniña, roro átajere mũjãã caátiecoetiparore bairo ĩrã. <sup>16</sup> Di rãmũ ũno ñubuerã Jesucristo cũ caátajere tũgoñarĩ use ocore etigarã jũgoye Diore cũ jẽnirĩ bero yua, “Jesucristo yucũpãĩpũ cũ carĩirerique jũgori cũ canetõrĩcãrã marĩ ãniña,” ĩ tũgoñarã marĩ átinucũña. Tunu bairoa pããrẽ batoori ugarã, “Capããrã nimirãcũã, jĩcã rupaure bairo Jesucristo cũ caĩroari poa macããna majũ marĩ ãniña,” ĩ tũgoñarã marĩ átinucũña. <sup>17</sup> Bairãpũa, capããrã marĩ ãniña Jesucristo mena macããna. Bairo capããrã nimirãcũã, nipetiro pan jĩcãrẽã marĩ Quetiupũ rupaure bairo caãnierẽ marĩ uganucũña. Bairo cũ rupaure bairo caãnie pããrẽ caugarã ãnirĩ marĩ Quetiupũ Jesucristo mena jĩcã rupaure bairo caãna marĩ tuaya yua.

<sup>18</sup> Tũgoñañijate Israel ya poa macããna na cabairiquere: Noa ũna sacerdote majã waibũtoa Diore na cajorãrẽ cajoemũgõ jobojuanucũrã pũame, tie macããjẽ waibũtoa riire uganucũñama. <sup>19</sup> Mai, atie yũ caĩrĩjẽ mena, “Aperã jũgũẽ ũcũ peeto ũno wapasũcũmi,” ĩ mee tore bairo yũ quetibũjũya. Tunu bairoa, “Waibũcũ rii cabũgoro caãnie, netõjãñurõ na jũgũẽãrẽ na cajorije pũame caroa majũ niña,” ĩ mee tore bairo mũjãã yũ quetibũjũya. <sup>20</sup> Bairo pũame ĩgũ ñiña: Aperã, Diore camasĩena, na jũgũẽãrẽ ĩroarã waibũtoa riire na cajoemũgõjonucũata, wãtĩãrẽ na ĩroarã átinucũñama. Diore ĩroarã mee tore bairo átinucũñama. Bairi yũ pũame wãtĩã yarã caãnarẽ

bairo caña mena mɔjãã cabapacɔtinemonucũrõ yɔ boetiya. <sup>21</sup> Tunu bairoa Jesucristo yucɔpãĩɔ cũ cariparo jũgoye cũ cabuerã mena use ocore cũ caetiriquere tũgoñarĩ marĩ cũã use ocore etiri bero, wãtĩarẽ ĩroarã na caetirije macããjẽrẽ marĩ caetiata, ñuẽtĩña. Tunu bairoa marĩ Quetiupaɔ pããrẽ, cũ cabuerã mena cũ caɔgariquere tũgoñarĩ, marĩ cũã Cristo ya mesapɔ ɔgari bero, tunu wãtĩarẽ ĩroarã na caɔgarije macããjẽrẽ marĩ caɔgaata, ñuẽtĩña.

<sup>22</sup> ¿Bairi mɔjãã pɔame marĩ Quetiupaɔ mɔjããrẽ qũĩñateo joroque roro cũ mɔjãã baibotiogayati? ¿Cũ netõrõ catutuarã majũ áto mɔjãã ãniñati? Mɔjãã baietiya. Bairi marĩ Quetiupaɔ jetore cũ marĩ caĩroaro ñuña.

### *La libertad y el amor cristiano*

<sup>23</sup> Aperã jĩcããrã camasã atore bairo ĩ tũgoñarãma: “Ñe ũnie, yɔ caátipeere ãñotaetiya. Bairi noo yɔ caboro yɔ átimasĩña,” ĩ tũgoñarãma. Cariapea tore bairo baiya. Bairopɔa, nipetiro tore bairo marĩ caátijesorije jeto mee ãniña. Baiɔpɔa, nipetiro yɔ caátigarije noo caborijere yɔ caátimasĩpeyocõãta, ñujãñuña. Cabaimiatacũãrẽ, tie nipetirijepɔa yɔ caátinucũrĩjẽ nemojãñurõ Dios mena yɔ tũgoñatutuanemo joroque átimasĩtĩña. <sup>24</sup> Bairi marĩ majũ rupaɔ mena caroaro marĩ caãnipeere macãẽtĩrotiya. Aperã marĩ yarã caroaro na caãnipee ũnie pɔame roquere caátiparã marĩ ãniña.

<sup>25</sup> Bairi tunu nipetiro waibũtoa rii na cawapatiri arɔa macããjẽ waibũtoa riire wapatiri mɔjãã caɔgaata, ñujãñuña. Bairãpɔa, tie riire na

jūgũēārē ĩroarã na cajoerugaátaje caãnie macããjērē masĩgatũgoñaeticõãña, mujãã catũgoñarĩjēpu mujãã catũgoñayaparuaetiparore bairo ĩrã. <sup>26</sup> Mai, ati umurecõo, bairi nipetiro ati yepa caãnie cũã Dios cã caqũenorĩqũē, cũ yaye jeto niña.

<sup>27</sup> Bairi ni ũcũ Diore catũgoussaecu mujããrē cũ ya wiipũ piijori cũ cajũgougaro, mujãã cabooata, nipetiro waibucu rii mujãã cũ canurĩjērē ugaeticõãña. Bairãrũa, tie riire na jūgũēārē ĩroarã na cajoerugaátaje caãnie macããjērē masĩgatũgoñaeticõãña, mujãã catũgoñarĩjēpu mujãã catũgoñayaparuaetiparore bairo ĩrã. <sup>28</sup> Meerē tiere mujãã masĩña. Bairi jĩcãũ ũcũ mujããrē, “Atie waibucu rii na cajoemugõjorije macããjē carusarije niña,” cũ caĩata, toroque tie riire ugaeticõãña. Mujããrē tiere caquetibujatacu cũ catũgoñarĩjēpu roro cũ tũgoña yaparuaetio roque ĩrã, tiere ugaeticõãña. <sup>29</sup> “Mujãã ruame tũgoña yaparuari tiere ugaeticõãña,” ĩ mee ñiña. Aperã tie waibucu rii joemugõjorique macããjērē caugaetinucũrã ruame bairo mujãã caátiere ĩñarĩ na catũgoñayaparuaetiparore bairo ĩ, tore bairo yu quetibujaya.

Bairo yu caĩmiatacũãrē, jĩcãũ ũcũ atore bairo ñi jēniñabujioũmi: “¿Dopēĩ apei cũ yeri cũ catũgoñarĩjēpu cũ caátimasĩētĩē bui yu ruame yu majũ yu caátimasĩrĩjērē yu átijānabujiocũti?” <sup>30</sup> Tunu bairoa, “‘Dios, yu mena mũ ñujãñũña,’ Diore qũĩ jēnirĩ bero, tie ugariquere yu caugamiatacũãrē, ¿dopēĩrã tie waibucu riire yu caugaro ĩñarĩ, roro na busupainucũñati?” ĩ jēniñabujioũmi. <sup>31</sup> Bairo cabaimiatacũãrē, mujããrē

atore bairo ĩḡũ ñiña: Waibutoa riire uga, etiriquere eti, o apeye ũnie m̃jãã caátinucũriĵẽ cũãrẽ ása, tore bairo m̃jãã caátie jũgori aperã cũã Diore cũ na basapeo joroque m̃jãã caáto to cañuata. <sup>32</sup> Caroaro átiãnajẽcusa. Noa ũna camasã aperã roro na átio joroque átijũgoeticõãña. Judío majã, aperã judío majã caãmerã ũna cũãrẽ tore bairo áti ĩñoeticõãña. Aperã, marĩ yarã, Dios ya poa macããna cañubueri majã cũãrẽ tore bairo roro na átio joroque ápericõãña. <sup>33</sup> Bairi yũ cũã tocãnacãni jãñurĩpua Dios cũ caĩñajesopee ũnie tocãnacã wãmerẽ yũ átijũgonucũña. Yũ majũ caroaro yũ caãnipeere yũ áperinucũña. Aperã roque caroaro na caãnimasĩpee ũnie pũamerẽ jĩcãrõ tãni na yũ áti ĩñonucũña. Bairo yũ caáto, na cũã roro na caátaje wapare netõrĩ, Dios tũpũ na caetajĩãtiparore bairo ĩ, tore bairo yũ cũã yũ átinucũña.

## 11

<sup>1</sup> Bairi, yũ, Cristo cũ caátiere ĩñacõrĩ caroaro yũ caátorea bairo m̃jãã cũã caroaro yũ caátiere ĩñacõrĩ átiãnajẽrẽ átiãnimasĩña.

### *Las mujeres en el culto*

<sup>2</sup> M̃jãã pũame yũre tũgoñarĩ, m̃jãã yũ caquetibũjũricarore bairo caroaro jĩcãrõ tãni caroa wãmerẽ m̃jãã áticõã ninucũña. Tiere queti tũgori m̃jãã mena yũ useaniña. <sup>3</sup> Mai, atie cũãrẽ m̃jãã camasĩrõ yũ boya: Cristo pũame marĩ caũmũarẽ caãnijũgoũ, carũpoare bairo caãcũ niñami. Bairi tunu caũmũ canũmocũcu pũame carõmio, cũ ñamõrẽ caãnijũgoũ, cõ rũpoare bairo caãcũ niñami. Dios, Cristore caãnijũgoũ, cũ

rupoare bairo caãcũ cũ caãnorẽã bairo caũmũ  
 cãã cũ namorẽ caãnijũgou niñami. <sup>4</sup> Bairi ni  
 jĩcãũ ùcã caũmũ Diore cũ jẽnigu, o Dios yaye  
 macããjẽrẽ cũ caquetibũjũparo jũgoye, jutii asero,  
 o apeye ùnie mena cũ rupoare peotori cũ cajẽniate,  
 Cristo cũrẽ caãnijũgou, cũ rupoare bairo caãcũrẽ  
 cũ nũcũbũgoecũ átiyami. <sup>5</sup> Tunu bairo jĩcãõ  
 ùcõ carõmio cãã Diore cũ jẽnigo, o Dios yaye  
 macããjẽrẽ cõ caquetibũjũparo jũgoye cõ rupoare  
 jutii, o apeye ùnie mena cõ capeotoeticõãta, cõrẽ  
 caãnijũgou, cõ manapũre cũ nũcũbũgoeco átiyamo.  
 Cõ manapũre cabotio ãnirĩ cõ poare cajuapere  
 reecõãrĩcõrẽã bairo baiyamo yua. <sup>6</sup> Bairi jĩcãõ  
 ùcõ carõmio cõ rupoare cõ capeotogaeticõãta,  
 jicoquei cõ poare cõ cajuare peyocõãrotiro ñũña.  
 Bairo átirotimiocãã, cõ capoa tarotiatate, o cõ capoa  
 juarepeyorotiatate cõ cabobotũgoñaata, toroque  
 cõ rupoare cõ bũgatoáto apeye ùnie mena yua.  
<sup>7</sup> Caũmũ roque cũ rupoare cũ bũgatoeticõãto. Mai,  
 caũmũ pũame, Dios bauriquere bairo cabauũ, Dios  
 cũ caqũẽnojũgoricũ majũ niñami. Tunu bairoa Dios  
 nocãrõ caroaro cũ caãnajẽ cãtiere bairo cabauũ  
 majũ niñami, caũmũ pũame. Carõmio pũame roque  
 caũmũ cũ caãnajẽ cãtiere bairo cabauo majũ  
 niñamo. <sup>8</sup> Bairi merẽ atore bairo marĩ masĩña:  
 Mai, carõmio rupau mena nerĩ cũ qũẽnoesupi  
 Dios caũmũrẽ. Caãnijũgoricũ caũmũ waru õwãrõ  
 macããtõ mena nerĩ roque carõmiorẽ cõ qũẽñoũpĩ  
 Dios carõmio caãnijũgoricore. <sup>9</sup> Carõmio jũgori mee  
 caũmũrẽ cũ qũẽñoũpĩ Dios. Caũmũ jũgori roque  
 carõmio caũmũ mena caãnipaore cõ qũẽñoũpĩ  
 Dios. <sup>10</sup> Bairo caũmũ roca cõ carotimasĩrĩjẽ jũgori  
 carõmio pũame jutii asero ùno mena cõ rupoare

bɔgatori caquetibɔjɔpao niñamo. Tunu bairoa ángelea majã cõ rɔpoare bɔgatori cõ caãno na caĩñajesoparore bairo iõ, tore bairo cõ caáto ñuña.

11 Tore bairo caroca carotimasĩo carõmio cõ caãnimitacũãrẽ, ni jĩcãũ ùcũ Cristo yau carõmio jũgori mee caroaro caátĩãnimasĩnucũũ mácũmi. Tunu bairo dico jĩcãũ ùcõ Cristo yao caũmũ jũgori mee caroaro caátĩãnimasĩnucũũ mácõmo. Na pɔgarãpɔa yeri ñajããõ joroque na caãmeo átipeere bojũgoyupi Dios. 12 Merẽ cariape marĩ masĩña: Carõmio caãnijũgoricore caũmũ rɔpau mena jũgori cõ qũenoñupĩ Dios. Bairo cabaimiatacũãrẽ, cabero caũmũ pɔame tunu carõmio mena jũgori buia-masĩñami. Na pɔgarãpɔa Dios cã caqũenorĩcãrã majũ niñama.

13 Bairi mɔjãã majũã tũgoña beseya mɔjãã caátipee cañurĩjẽrẽ. Bairi, “Carõmio cõ rɔpoare apeye ùnie mena peotoeco Diore cõ cajẽnirõ ñurõ,” mɔjãã caĩata, ñuẽtĩña. 14 Merẽ, caũmũa marĩ caãnajẽ cutiere camasĩrã marĩ ãniña. Bairi caũmũ cã poare juareecu, paio bɔtiori cã caãmata, bo-boojãñuña cãrẽ, poa yowerije cã cacũgoro jũgori yua. 15 Bairo marĩ caũmũa pɔame marĩ cabaimi-atacũãrẽ, carõmio roque cõ poare bɔtiori cõ caãno ñuña. Poa yowerije cũgori cõ caãnie cõ jesoye majũ ãno baiya. Cõ poa cayowerije pɔame cõ rɔpoare catorije cõ jesoye majũ Dios cã cacũrĩqũẽ niña. 16 Bairo yu caĩquetibɔjɔrijere tũgomicũã, ni jĩcãũ ùcũ, “Bairo mee niña,” caĩbusubotioğaure atore bairo cã camasĩrõ yu boya: Jãã, caquetibɔjɔri majã, bairi aperã, Dios ya poa macããna ñubueri majã cãã ape wãme marĩ caátĩãnijũgoatajere marĩ masĩẽtĩña. Tie yu caquetibɔjɔrije jetore marĩ

masĩña.

### *Abusos en la Cena del Señor*

<sup>17</sup> Mai, ato jũgoye mũjããrẽ yũ cawoatujopeere tũgoñarĩ mũjãã mena yũ useanimasiẽtĩña. Mũjãã pũame neñarĩ ñubuerã, Dios mena nemojãñurõ tũgoñatutuo joroque mũjãã caátiparo ùnorẽã, cũ mena mũjãã caãnie to royetuao joroque roro mũjãã átinucũña. <sup>18</sup> Caãnijũgoro atore bairo ñi quetibũjũnucũñama jĩcããrã mũjãã mena macããna: “Ñubuerã neñarã na majũ jĩcãrõ tãni tũgoñarĩ neñaetinucũñama. Na majũ ãmeo ricawatiri jĩcãrõ ñubuemasiẽtĩnucũñama,” mũjãã ñnucũñama. Bairo yũ na caĩquetibũjũnucũrĩjẽrẽ baipũa cariapea yũ tũgoya. <sup>19</sup> Toreã bairo mũjãã baicõã ninucũgarã. Toreã bairo mũjãã cabairije cañuetie caãnimiatacũãrẽ, mũjãã catũgoñaricawatirije jũgori yua, “¿Noa pũame Jesucristore catũgousarã majũ na ãniñati?” marĩ ñ masĩgarã. <sup>20</sup> Bairo ricawatiri, caroaro caãmerã ãnirĩ Jesucristo riagu jũgoye cũ caũgatũsariquere tũgoñarĩ ugarã, roro majũ átigarã, mũjãã neñanucũña. Marĩ Quetiupũ riagu jũgoye cũ cabuerã mena cũ caũgatũsaricarore bairo mee majũ mũjãã átinucũña. <sup>21</sup> Mũjãã pũame ugaricapũ caetaro, tocãnacãũpũa cajũgoyea ugariquere jeeri paio mũjãã ugarũgoye cũtinucũña. Bairo cajũgoyea mũjãã caũgaweyoroi, aperã pũame bocãqueya cotenucũñama. Tunu bairoã cũmurĩ tũnipũ aperã mũjãã mena macããna cũã use ocore etinucũñama. <sup>22</sup> Bairi mũjããrẽ ñiña: ¿Dopẽĩrã mũjãã ya wiiripũa ugariquere uga, o use ocore eti, mũjãã áperiyati, toreã bairo átigamirãcũã? Tunu bairoã, ¿dopẽĩrã

Dios ya poa macããna ñubueri majãrẽ na mɔjãã nɔcũbũgoetinucũñati? Tunu bairoa aperã, apeye ũnie cacũgoena cũã roro boboro na majũ na tũgoñaõ joroque mɔjãã átiya. Bairi, ¿ne ũnie pɔamerẽ mɔjãã ñicũti? “¡Ñujãñuña! Caroaro majũ mɔjãã átiya,” ¿ñicũti? Tore bairo roro mɔjãã caátiere ññarĩ, ¿dopẽĩ, “Ñujãñuña,” ñibujiocũti? ¡Tore bairo ñiecũ, tame!

*La Cena del Señor*

*(Mt 26.26-29; Mr 14.22-25; Lc 22.14-20)*

<sup>23</sup> Mai, yɔ pɔame marĩ Quetiupaɔ yɔre cũ caquetibɔjɔricarorea bairo mɔjããrẽ atore bairo yɔ quetibɔjɔwɔ: Marĩ Quetiupaɔ Jesure cũ cabɔsɔjãbuitiri ñamia caãno, cũ pɔame cũ cabuerã mena neñarĩ cũ wãmopɔ pããrẽ neñupũ. <sup>24</sup> Bairo ne yaparo Diore cũ jẽnirĩ bero carecomacã pebatori cũ cabuerãrẽ na nunirĩ, atore bairo na ññupũ: “Atie pan yɔ rupaɔ niña. Mɔjããrẽ yɔ cariabojarije macããjẽ niña. Bairi mɔjãã cũã cabero atore bairo yɔ caátajere tũgoñarĩ pããrẽ mɔjãã bato ɔganucũgarã.” <sup>25</sup> Tunu bairoa ásupɔ Jesús: Pããrẽ ɔga yaparori bero, cũ wãmopɔ copa etirica bapare nerĩ atore bairo na ññupũ cũ cabuerãrẽ, “Atirɔ macããjẽ ɔse oco pɔame yɔ riĩ niña. Camasãrẽ netõõgɔ yɔ riacoagɔ. Bairo yɔ caríápee jũgori cawãma wãme camasãrẽ Dios cũ caátibojacũrĩjẽ niña. Bairi di rũmɔ ũno mɔjãã caetiri rũmɔ cãrõ ɔse ocore etirã, yɔ caátajere tũgoñarĩ mɔjãã átinucũgarã,” ññupũ Jesús. <sup>26</sup> Bairi mɔjãã pɔame Jesucristo cũ caátajere tũgoñarĩ pããrẽ ɔga, bairi ɔse oco cũãrẽ mɔjãã caetinucũrõ cãnacãnia Jesucristo marĩ cũ cariabojariquere masĩrĩ áti ññorã mɔjãã



átinucũña. Tore bairo áticõã ninucũña mai marĩ Quetiupaꝑ atí yepapꝑ cũ caatíparo jũgoye.

### *Cómo se debe tomar la Cena del Señor*

<sup>27</sup> Bairi caroaro ása. Ni jĩcãũ ùcũ marĩ Quetiupaꝑ cũ caátatore bairo pããrẽ ɯga, o ɯse oco cũãrẽ eti, átímicũã, nꝑcũbɯgorique mano cũ caápata, roro ácu átiyami. Marĩ Quetiupaꝑ cũ rupaꝑ mena roro popiye bairi yucɯpãĩɯ cũ cariariquere nꝑcũbɯgoecure bairo ácu átiyami. Bairi tore bairo cũ caápata, roro cũ caátie wapa pairo nigaro.

<sup>28</sup> Bairo cabairo jũgori tocãnacãũɯna na yeripꝑ catũgoñabeseparã niñama, marĩ Quetiupaꝑ yaye macããjẽ pan, bairi ɯse oco cũãrẽ na caetiparo jũgoye mai.

<sup>29</sup> Bairi mɯjãã yeripꝑ caroaro tũgoñajũgoyetiena, Jesucristo yaye macããjẽrẽ ɯga, o eti, mɯjãã caápata, roro popiye mɯjãã cabaípee wapare macããrã nꝑcũbɯgoricaró mano eti, ɯga mɯjãã átinucũgarã.

<sup>30</sup> Tie jũgori mɯjãã mena macããna capããrã riaye painucũñama. Tunu aperã catutuaena cũã ninucũñama. Tunu bairo tie jũgori aperã jĩcããrã mɯjãã mena macããna baíreyupa. ¿Tiere mɯjãã masĩetĩñati?

<sup>31</sup> Bairi marĩ majũã marĩ yeripꝑ marĩ catũgoñarĩjẽ mena roro marĩ caátinucũrĩjẽrẽ caroaro marĩ rupaꝑre marĩ catũgoñabesepeyocõãta roque, marĩ Quetiupaꝑ ɯname marĩ yaye wapa, roro popiye marĩ baio joroque áperibujioꝑmí.

<sup>32</sup> Baíɯna, marĩ Quetiupaꝑ ɯname roro popiye marĩ tãmɯo joroque cũ caápata, caroaro marĩ caãnipeere marĩ beyoꝑ, tore bairo marĩ átinucũñami. Bairo marĩ cũ caáto jũgori marĩ ɯname atí ɯmɯrecóo macããna roro popiye

cayasiparã mena roro marĩ catãm̃oetiparore bairo ĩ, tore bairo marĩ átinucũñami.

<sup>33</sup> Bairo cabairoi, yu yarã yu camairã, di rãm̃ũ ãno neñapori Jesucristo riagu jũgoye cũ caugariquere tũgoñarĩ mujãã caugari rãm̃ũ caãno tocãnacãũpũrea ãmeo yuri, jĩcãrõ uganucũña.

<sup>34</sup> Bairi ni jĩcãũ ũcũ mujãã mena macããcũ bũtiro majũ queyari mujãã caĩrõrẽ bairo cũ caboeticõãta, cũ ya wiipũa cũ ugacõãto ugariquere. Mai, Dios pũame neñapori mujãã cauganucũrĩjẽrẽ cũ canucũbugoetie jũgori roro popiye cũ bairo joroque cũ caáperiparore bairo ĩ, cũ ya wiipũa cũ ugacõãto. Baipũa, apere yu caĩquetibũjugarijere mujããrẽ ãnaũ ácãpũ, caroaro mujãã yu quetibũju qũẽnonemogu.

## 12

### *Los dones espirituales*

<sup>1</sup> Yu yarã, Espĩritu Santo jũgori marĩ joyupi Dios tocãnacã wãme, caroa wãme marĩ caátĩãnimasĩpeere. Tie macããjẽrẽ mujãã camasĩrõ yu boya.

<sup>2</sup> Merẽ atiere mujãã masĩrã: Mai, Jesucristo yaye quetire catũgõũsarã mujãã caãniparo jũgoye roro wericarã jũgũẽãrẽ caĩtoecorã majũ mujãã ãniamiwã. Cacaapee ãnaena wericarã ãna cabũsũenarẽ na mujãã ĩroanucũwã. <sup>3</sup> Bairi atiere mujãã camasĩrõ yu boya: Ni jĩcãũ ũcũ, “¡Jesure roro cũ baiãto!” caĩbũsũetipau niñami, Dios Yeri Espĩritu Santo jũgori cabũsũnucũũ cũ caãmata. Tunu bairo ni jĩcãũ ũcũ, “¡Jesús yu Quetiupau jĩcãũã niñami!” ĩ masĩtẽĩñami Espĩritu Santo cũ catutuarije jũgori cũ yeripũ cũ cabũsũeticõãta.

4 Bairo Dios yarã capããrã na caãnimiatacũãrẽ, tocãnacãũpurea ricaati jeto masĩrĩqũẽ caroa wãme na caátipeere jonucũñami Espíritu Santo. Bairo capããrãrẽ ricaati jeto caroa wãme na caátipeere cajonucũũ pũame jĩcãũã niñami Espíritu Santo. 5 Tunu bairoa capee wãmerĩ camasãrẽ na marĩ caátiroamasĩrĩjẽ ninucũña. Tie bairo marĩ caátimasĩnucũrĩjẽ pũame jĩcãũã marĩ Quetiupau cũ caátiroticũrĩqũẽ niña. 6 Tunu bairoa capee wãmerĩ cũ catutuarijere marĩ caátĩ ñnopeere marĩ jonucũñami Dios. Bairo tocãnacãũpurea ricaati marĩ jomicũã, Dios jĩcãũã marĩ caátipee tocãnacã wãmerẽ marĩ quetibũjũnucũñami.

7 Dios pũame cũ yarã caãna tocãnacãũpurea cũ Yeri Espíritu Santore jonucũñami, cũ jũgori nipetiro aperãrẽ caroaro marĩ caátĩãnimasĩparore bairo ã. 8 Marĩ jĩcããrãrẽ cũ, Espíritu Santo jũgori Dios pũame masĩrĩqũẽ mena cũ yaye quetire marĩ quetibũjũo joroque átinucũñami. Tunu bairoa aperãrẽ Espíritu Santo jũgori nocãrõ camasĩpetirãrẽ bairo majũ na quetibũjũo joroque átinucũñami. 9 Jĩcããrã Espíritu Santo jĩcãũ jũgori catũgoñatutuarã ninucũñama. Tunu bairoa aperã Espíritu Santo jũgori caroa wãme na caátipee Dios cũ cajorijere upari camasã cariarãrẽ na catiomasĩnucũñama. 10 Aperã jĩcããrã Dios yaye macããjẽ átijẽño ñnomasĩrĩqũẽrẽ upanucũñama. Aperã Dios na cũ caquetibũjũrotirijere tũgori bero, caroa quetire quetibũjũnetõnucũñama camasãrẽ. Aperãrẽ Dios pũame wãtĩ yaye macããjẽrẽ, o Espíritu Santo yaye macããjẽ quetibũjũriquere caroaro na catũgobesecõñamasĩpeere na jonucũñami.

Aperãrê, apeye busurique catûgomasiã manierê na busumasîõ joroque átinucûñami Dios. Tunu bairoa aperãrê tie apeye busurique caĩrĩjê catûgoa manierê na quetibujû amewiyo joroque átinucûñami Dios. <sup>11</sup> Tie nipetiri wãme caroa marĩ caátipeere Espíritu Santo jĩcãũ jûgori tore bairo capee wãme marĩ átimasĩña. Cũ, Espíritu Santo ruame caroa wãme camasãrê na caátipeere cû cajogari majã tocãnacãũrua na jonucûñami.

*Todos pertenecemos a un solo cuerpo*

<sup>12</sup> Merê mũjãã masĩña marĩ rupaũ cabairijere: Marĩ rupaũ ruame jĩcã rupaũ nimirõcũã, capee wãme cutiricawatiya. Tore bairo Jesucristo ya poa macããna cũã jĩcã rupaũre bairo caãna marĩ ãniña. <sup>13</sup> Tore bairo noo caãna cãrõ judío majã, judío majã caãmerã, aperã ãmua rotiepericarã, o caroaro caãnicõãrã cũã jĩcãũ rupaũ caãniparãrê bairo Espíritu Santo jûgori cabautiza ecoricarã majũ marĩ ãniña. Tunu bairoa cû yaũ Espíritu Santo jĩcãũrêã nipetiro cacûgorã marĩ ãniña.

<sup>14</sup> Mai, marĩ rupaũ ruame jĩcã rupaũ nimirãcũã, capee wãme cutiricawatiya. <sup>15</sup> Bairi icõñarĩ mũjãã yũ quetibujupa: Marĩ ruo, cabusumasĩrĩ ruo caãmata, atore bairo ãbujoro: “Yua, wãmo mee ãnirĩ, rupaũ macãã ruo mee yũ ãniña,” ã busubujoro. Bairo caĩrĩ ruo ãnirĩ rupaũ macãã ruo ãnijãnacoa baietibujoro. <sup>16</sup> Tunu bairoa marĩ ãmorõ cabusumasĩrĩ ãmorõ caãmata, atore bairo ãbujoro: “Yua, caapee mee ãnirĩ rupaũ macã ãmorê mee yũ ãniña,” ã busubujoro. Bairo caĩrĩ ãmorõ ãnirĩ rupaũ macãã ãmorõ ãnijãnacoa baietibujoro. <sup>17</sup> Bairi tunu marĩ rupaũ petiro caapea jeto

caãmata, ¿dope bairo marĩ tũgomasĩbujocuti? Tunu bairoa marĩ rupaꝯ petiro, ãmoo ope jeto caãmata, ¿dope bairo apeye ũnie cajusurijere marĩ wĩnimasĩbujocuti? <sup>18</sup> Bairo cabairoi, Dios pꝯame marĩ rupaꝯre qũẽnojũgou, ti rupaꝯ macããjẽ nipetirije mena marĩ caátimasĩpee, cã cabororea bairo jĩcãrõ tãni marĩ qũẽnoñupĩ. <sup>19</sup> Bairi marĩ rupaꝯ macããtõ jĩcãrõ ũno jetore bairo marĩ rupaꝯ caãmata, rupaꝯ añijĩati petietibujioro. <sup>20</sup> Bairo marĩ rupaꝯ macããjẽ caátimasĩrĩjẽ capee cawãme cutiricawatimiatacũãrẽ, cariapera marĩ rupaꝯ pꝯame jĩcã rupaꝯa ãno baiya.

<sup>21</sup> Bairo jĩcã rupaꝯ caãno jũgori caapea pꝯame cabusurica caãmata, wãmorẽ atore bairo ĩ masĩẽtĩbujioro: “Mꝯ yꝯ boetiya,” ĩ masĩẽtõ. Tunu bairoa marĩ rꝯpoa pꝯame rꝯporire: “Mꝯjãã yꝯ boetiya,” ĩ masĩẽtõ. <sup>22</sup> Bairo pꝯame marĩ bainucũña: Marĩ rupaꝯ macããjẽ caátitutuætiere bairo marĩ caĩñanucũrĩjẽ pꝯamerẽ netõjãñurõ marĩ bomasĩnucũña. <sup>23</sup> Bairi tunu marĩ rupaꝯ macããjẽ cabũgoro macããjẽrẽ bairo marĩ caĩñanucũrĩjẽ pꝯamerẽ netõjãñurõ caroaro maijũgori marĩ cãgonucũña. Tunu bairo marĩ rupaꝯ macããjẽ bauro caãmerĩẽ pꝯamerẽ caroaro marĩ jutii jãñatonucũña. <sup>24</sup> Tore bairo átimirãcũã, bauro caãnie marĩ rupaꝯ macããjẽ pꝯamerẽ marĩ jutii jãñatoetinucũña. Dios pꝯame jĩcãrõ tãni caroaro áticũñupĩ marĩ rupaꝯ macããjẽrẽ. Bairi marĩ rupaꝯ macããjẽ, cabũgoro macããjẽ marĩ camaijũgoetie pꝯame caroaro to caãnimasĩpeere boyupi Dios. <sup>25</sup> Marĩ rupaꝯ jĩcã rupaꝯ caãno jũgori nipetiro marĩ rupaꝯ macããjẽ mena jĩcãrõ tãni marĩ capaamasĩparore bairo ĩ, ricaati wãmerĩ jeto

marĩ rupaꝝ macããjẽrẽ cũñupĩ Dios. <sup>26</sup> Bairi jĩcãrõ ãno marĩ rupaꝝ macããtõ cariyaye tuata, caroaro jĩcãrõ tũni marĩ ãnimasĩẽtĩña, apeye marĩ rupaꝝ macããjẽ carũsarije menarẽ. O tunu bairoa jĩcãrõ ãno marĩ rupaꝝ macããtõ cariyaye tuatatore marĩ caucoti catioata, caroaro jĩcãrõ tũni useanirĩ marĩ rupaꝝ macããjẽ mena marĩ ãnimasĩña.

<sup>27</sup> Bairuꝝ, atore bairo mujããrẽ ĩ quetibujũ masĩõgũ ñiña: Mujãã nipetiro Jesucristo yarã, cũ rupaꝝre bairo caãna majũ mujãã ãniña. Bairo cũ rupaꝝre bairo caãna ãnirĩ mujãã tocãnacãũruꝝ cũ rupaꝝ macããjẽ tocãnacã wãme caãniricawatirorea bairo caãna majũ mujãã ãniña.

<sup>28</sup> Bairi Dios ruame atore bairo cũ ya poa macããna ñubueri majã menarẽ na cũñupĩ: Caãnijũgoro, cũ caquetibujurotijorã apóstolea majãrẽ na cũñupĩ. Na berore profeta majãrẽ na cũñupĩ. Na, profeta majã berore jũgoñubueri majãrẽ na cũñupĩ Dios. Na berore aperã cũ yaye macããjẽ caroare caátijẽño ĩñoparãrẽ na cũñupĩ. O aperã cariarãrẽ cacatiori majã cũãrẽ na cũñupĩ. Aperã camasãrẽ caroaro cajũátĩ majã cũãrẽ na cũñupĩ. O aperã ñubueri majã quetiuparã caãniparã, o aperã apeye busurique catũgomasiã manierẽ cabusumasĩparã cũãrẽ na cũñupĩ Dios. <sup>29</sup> Bairãruꝝ, tocãnacãũruꝝ apóstolea majã ãnimasĩẽtĩñama. Tunu tocãnacãũruꝝ profeta majã ãmerĩnucũñama. Tunu bairoa tocãnacãũruꝝ cajũgoñubueri majã ãnimasĩẽtĩñama. Tunu tocãnacãũruꝝ Dios yaye macããjẽ caroare caátijẽño ĩñomasĩrã ãmerĩnucũña. <sup>30</sup> Tunu bairoa tocãnacãũruꝝ Dios cũ catutuarijere upari, cariarãrẽ na catiomasĩẽtĩnucũñama. Tunu bairoa apeyera nipetiro camasã apeye

bʉsʉriquere bʉsʉetinucũñama. Tunu apeyera jĩcããrã jeto apeye bʉsʉrique macããjẽrẽ tũgomasĩrĩ bero caĩrĩjẽrẽ camasãrẽ na quetibʉjʉ ãmewiyomasĩõnucũñama. <sup>31</sup> Bairi mʉjãã pʉame caroa wãme mʉjãã caátipeere Espíritu Santo cũ cajogarije macããjẽ netõjãñurõ caroaro jʉátimasĩrĩqũẽrẽ bootũgoñarĩ caroaro átĩãña.

### *El amor*

Mai, yʉ pʉame mʉjããrẽ netõjãñurõ caroaro mʉjãã caátimasĩpeere mʉjãã yʉ quetibʉjʉnemogʉ:

## 13

<sup>1</sup> Yʉ pʉame aperã camasã bʉsʉriquere, o ángelea majã bʉsʉrique cũãrẽ Dios yʉ cũ cajoriye jũgori cabʉsʉmasĩ majũ nimicũã, camasãrẽ camaiecũ yʉ caãmata, dope bairo caápei majũ yʉ ãniña. ãpõã tii ũnorẽ roro caraapatowãcõũrẽ bairo caátĩãcũ yʉ ãnibujioʉ. <sup>2</sup> Tunu bairoa Dios yʉ cũ caquetibʉjʉrijere camasãrẽ caquetibʉjʉnetõmasĩ yʉ ãnibujioʉ. O tunu bairoa nipetiro Dios cũ caátipee camasã na camasĩëtĩẽ cũãrẽ camasĩpeyõ yʉ ãnibujioʉ. O apeyera tunu tocãnacã wãme ñe rʉsaricarõ mano caroaro camasĩpeti majũ yʉ ãnibujioʉ. Bairo caãcũ nimicũã, camasãrẽ camaiecũ yʉ caãmata, dope bairo caápei majũ yʉ ãniña. Tunu bairoa nocãrõ netõõrõ tũgoñatutuariquere cacũgoʉ ãnirĩ ũtãũ ũnorẽ aperopʉ caárotimasĩ majũ nimicũã, peeto ũno camasãrẽ yʉ camaieticõãta, cabʉgoro macããcũrẽ bairo majũ yʉ ãniña. <sup>3</sup> Tunu bairoa nipetiro yʉ cacũgorijere cabopacarãrẽ na yʉ batopeyocõãbujioʉ. Bairo na batomicũã, narẽ

caĩnamaiecũrẽ bairo yu catũgoñaata, bairo áticũũ yu átibujion. O aperãrẽ maietimicũã, narẽ yu cariabojaata, wapa mano cabugoroa ria yu baibujion.

4 Mai, bairi ãmeo mairĩqũẽ puame atore bairo ãnajẽ cutaje niña: Roro aperã marĩ na caátimiatacũãrẽ, na caĩrĩjẽrẽ, o na caátiere marĩ nũcãcõãmasĩña. Tunu bairoa camasã mena caroaro átiãnajẽ niña. Tunu aperã na cacũgorije cũãrẽ narẽ marĩ camaiata, marĩ ãũgomasiẽtĩña. Tunu aperã netõjãñurõ, marĩ majũã tũgoñarĩ aperãrẽ baibotiori marĩ caãmata, camasãrẽ camaiena marĩ ãniña. 5 Camasãrẽ caĩnamai puame camasãrẽ roro boborije ã busuetinucũñami. Tunu bairoa jĩcãũã apeye ãnierẽ cabotũgoñaũrẽ bairo baietinucũñami. ãmeo mairĩqũẽ puame ãmeo asiarique mee niña. Tunu bairoa ãmeo mairĩqũẽ puame yoaro marĩrẽ roro caátacu mena asiãnajẽ mee niña. 6 Bairi aperã camasã carorije macããjẽrẽ na caáto ãñarĩ useani tũgoñaetinucũñama camasã caãmeomaimasĩrã puame. Caroaro cariape na caátianie puamerẽ ãñajesori tũgoña useaninucũñama. 7 Bairi ni jĩcãũ ãcũ camasãrẽ camaimasĩ cũ caãmata, nipetiro popiye baimicũã, caroaro tũgoñanetõrĩ, caroaro maimasĩcõã ninucũñami. Tunu bairoa aperã roro na caátimiatacũãrẽ, narẽ ãñamairĩ na cũã caroaro na caãnipeere masĩrĩ na mena cariape tũgoñatutuacõãñami. “Caberopu caroaro átigarãma,” na ã tũgoñarĩ na maicõã ninucũñami. Bairo caroaro na caãnipeere bori, cũ cũã caroaro jĩcãrõ tãni tie nipetiri wãme Dios cũ cajorijere átiãninucũñami.



8 Bairi ãmeo mairĩqũẽ di rãmũ ãno capeti-  
 etipee majũ niña. Jĩcã rãmũ caãno camasã ape  
 rãmũ cabaipeere caquetibũjũmirĩcãrã quetibũjũ  
 jãnacoagarãma. Tunu bairoa apeye busurique  
 cũãrẽ busũjãnacoagarãma. Dios yaye quetire ca-  
 masã na cabuenucũrĩjẽ cũã cabero manigaro,  
 merẽ jĩcãrõ tãni nipetiro marĩ camasĩpetiro jũgori  
 yua. 9 ãme ati yũteare Dios yaye macããjẽrẽ  
 marĩ masĩpeyoetiya. Torena, cũ yaye queti cũãrẽ  
 jĩcãrõ tãni marĩ quetibũjũ peyomasĩtĩña. Marĩ ca-  
 masĩpeyojĩãtipee marĩ rusamajũcõãña mai. 10 Bairi  
 ãme ati yũtea caãno peeto masĩrĩ marĩ caque-  
 tibũjũãninucũmirĩjẽ peticoagaro, Jesucristo tunu  
 etari nipetiro jĩcãrõ tãni caãnierẽ marĩ cũ ca-  
 masĩõrĩ rãmũ caãno yua.

11 Īcõñarĩ mũjãã yũ quetibũjũpa: Mai, yũ  
 ruame sawĩmanaca ãcũpũ, sawĩmaũ ya wãme  
 busũ, tũgoña, o tũgoña besemasĩ yũ baiãninucũwũ.  
 Bairo cabairicũ nimicũã, ãmerẽ cabũcũ niãcũ,  
 nipetiro sawĩmaũ yũ caãnajẽ cutajere yũ  
 cũpeyocõãwũ. 12 Torena bairo ãmerẽ mai Dios  
 yaye macããjẽ nipetirijere marĩ masĩpeyoetiya.  
 Īñoorõ caroaro cabauetopũ ãnarãrẽ bairo caroaro  
 marĩ masĩpeyoetiya mai. Bairo ãmerẽ baimirãcũã,  
 jĩcã rãmũ caãno nipetiro, caãnorẽ bairo jĩcãrõ  
 tãni cariape marĩ ãñamasĩpeyocõãgarã. Mai, ati  
 rãmũ caãno nipetirore marĩ masĩpeyoetiya. Ape  
 rãmũ caãno roque Dios marĩ yerire jĩcãrõ tãni cũ  
 camasĩpeyororea bairo marĩ cũã tocãnacã wãme  
 Dios yaye macããjẽrẽ marĩ masĩpeyocõãgarã jĩcãrõ  
 tãni yua.

13 Bairopũa, itia wãme niña tocãnacã

rãmua caãnicõãninucũpee: Jesucristo mena tũgoñatutuarique, bairi Dios marĩ cã cajopeere marĩ cacoteãninucũrĩjẽ, bairi marĩ caãmeomairĩjẽ cãã yua. Bairo itia wãme caãnimajũrĩjẽ caãnimitacũãrẽ, jĩcã wãmea niña netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ: ãmeo mairĩqũẽ jeto.

## 14

### *El hablar en lenguas*

<sup>1</sup> Bairi mũjãã pũame tocãnacã rãmua ãmeo maicõã ninucũña. Bairo caroaro caãmeomaimasĩrã ãnirĩ yua, caroa wãme mũjãã caátipee Espĩritu Santo jũgori Dios cã cajorijere caroa wãmerẽ bootũgoñarĩ bũtioro Diore cã jẽniña. Ati wãmerẽ Diore mũjãã cajẽniata roque, ñumajũcõãña: Dios mũjãã cã caquetibũjũrijere tũgori bero, Dios yaye quetire camasãrẽ mũjãã caquetibũjũnetõpeere mũjãã cajẽniata roque, ñuña. <sup>2</sup> Mai, ni jĩcãũ ùcũ apeye bũsũriquere cabũsũmasĩnucũũ pũame, camasã mena bũsũ mee, Dios mena jeto bũsũ átinucũñami. Bairi ni jĩcãũ ùcũ camasocũ apeye bũsũrique mena cã cabũsũrijere tũgomasiẽtĩnucũñami. Espĩritu Santo cã camasĩõrõ jũgori tore bairo bũsũnucũñami. Bairi ni ùcũ tie bũsũrique mena cã caĩgarijere tũgomasiẽtĩñami. <sup>3</sup> Apei Dios yaye macããjẽrẽ tũgori bero, camasã ñubueri majãrẽ caquetibũjũnetõnucũũ roque, na yeripũ cariape na tũgõusao joroque átimasĩnucũñami. Tunu bairo caroaro na tũgõusanemo joroque jĩcãrõ tũni na jũátinemomasĩnucũñami. <sup>4</sup> Apeye bũsũriquere cabũsũmasĩnucũũ pũame cã majũ yeri mena Diore nemojãñurõ cã masĩõ joroque ácũ átiyami.

Apei, Dios yaye macããjêrê tũgori bero, camasãrê caquetibũjũnetõnucũĩ ðame roque nemojãñurõ Diore na masĩõ na átimasĩnucũĩñami Dios yarã ñubueri majãrê.

<sup>5</sup> Baiðua, yu ðame mujãã nipetiro apeye busuriquere mujãã cabusuro bomicãã, netõjãñurõ Dios yaye macããjêrê tũgori bero, camasãrê caquetibũjũnetõrã ũna mujãã caãnie roquere yu bojããña. Apeye busuriquere busumasĩrĩqũẽ netõjãñurõ ñuña Dios yaye quetire caquetibũjũnetõũ ãnajẽ ðame roque. Bairopua, ñunetõbujioro, apeye busurique caĩquetibũjũrijere tũgoãmewiyori bero, ñubueri majãrê na yeripua caroaro na tũgousanemo joroque marĩ caátimasĩata. <sup>6</sup> Bairi yu yarã, apeye busurique mujãã catũgoetie mena busumasĩrĩ mujãã tũpu yu caquetibũjũñesẽata, dope bairo mujããrê yu áperibujioro. Dios jããrê cũ caquetibũjũrotirijere mujãã catũgorije mena busuri mujããrê yu caquetibũjũata roque, ñujãñuña. Tunu bairo cariape macããjê jãã camasĩrĩjêrê yu caquetibũjũata, ñujãñuña. Tunu bairoa Dios yaye macããjê quetire tũgori bero mujããrê yu caquetibũjũnetõrĩjê, o caroaro mujãã caátĩãnipeere yu caquetibũjũnucũrĩjê roque, ñumajũcõãña.

<sup>7</sup> Tunu apeyera merê mujãã masĩña basarique macããjê cabairijere: Tõrõã, o paricarõ arpa ũno ricaati wãme jeto cabusurique cũgoeticõãta, tie wãmerê marĩ wãmeti masĩẽtĩbujiorã. <sup>8</sup> Tunu bairoa camasã na wapanarê na capajĩarátĩpaure, putiricarõ trompetare cũ caputimiatacũãrê, ãaujaro wãmecuto cabusueticõãta, ni jĩcãũ ũcũ cũ wapanarê pajĩãũ ámasĩẽcũmi. <sup>9</sup> Torea bairo

baiya, mujããrẽ apeye busurique mena mujãã caãmeoquetibujata. Mujãã cabusurije mujãã catũgomasĩrjẽ mena mujãã caãmeoquetibujata roque, nipetirije mujãã caĩrjẽrẽ caroaro mujãã tũgopeyo masĩcõãña. jTore bairo mujãã catũgorije busurique mena mujããrẽ na caquetibujeticõãta, cabugoro busurecõãrã átibujiorãma! <sup>10</sup> Merẽ marĩ masĩña. Ati umurecõore capããrã niñama masapoari ricaati wãme jeto cabusunucũrã. Bairo capee busurique caãniamiatacũãrẽ, tocãnacã wãme busurique tiere cabusurã tũgomasĩrjũẽ niña. <sup>11</sup> Bairo jĩcãũ cũ ya poa macããjẽ busurique mena yure cũ cabusuro, yũ catũgomasĩẽtĩcõãta, yũ ruamerẽ apeye busuri majã ya poa macããcũrẽ bairo niñamĩ. Tunu bairoa yure cabusu ùcũ ruame, yũ cabusurijere cũ catũgomasĩẽtĩcõãta, cũ cũãrẽ apeye busuri majã ya poa macããcũrẽ bairo cũ niñabujion. <sup>12</sup> Mujãã ruame roque caroa wãme mujãã caátipee Espĩritu Santo cũ cajogarije macããjẽrẽ butioro cajẽninucũrã mujãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ marĩ yarã Diore caĩroari poa macããnarẽ cajuáatinemopee ùnie ruame roquere netõõrõ bootũgoñanucũña, marĩ Quetiupau mena na catũgoñatutuanemoparore bairo írã.

<sup>13</sup> Yũ caĩquetibujurore bairo cabairo jũgori ni jĩcãũ apeye busuriquere cabusumasĩnucũũ cũ caãmata, tie cũ cabusurijere cũ catũgoãmewiyomasĩpee cũãrẽ cũ jẽniáto Diore. <sup>14</sup> Ni ùcũ Diore jẽni, apeye busurique mena cũ cajẽniata, cũ yeripu Espĩritu Santo cũ caãno jũgori jẽni átiyami. Bairo cũ, Espĩritu Santo mena jẽnimicũã, cũ cajẽnirjẽ caĩrjẽrẽ tũgomasĩẽtĩñami cũ majũ rupaũ ruame. <sup>15</sup> Bairi, ¿dope bairo cũ

átijēnibujiocuti? Bairo p̄ame cū áparo: Espíritu Santo cū catutuarije mena apeye b̄s̄uriquei jēnemicūã, cū cajēnirījē cūãrē tūgoãmewiyomasĩrĩ cū jēniáto. Tunu Espíritu Santo cū catutuarije mena apeye b̄s̄uriquei basamicūã, cū cabasarije cūãrē tūgoãmewiyomasĩrĩ Diore cū basapeoáto. <sup>16</sup> Bairo Espíritu Santo mena jeto Diore cū cajēnibasapeoata, ni ũcū apei tūgomasiēcūmi, tiere catūgojeyaetinucūã ānirĩ. Bairo catūgoecū ānirĩ cū cūã Diore m̄jãã cabasapeoro, m̄jãã j̄basapeo nemomasĩēcūmi. Tunu bairoa, “Dios, jãã mena m̄ ñujãñuña,” ĩ jēnimasĩēcūmi, m̄jãã cajēnirījērē cū catūgoeticōãta. <sup>17</sup> Diore m̄jãã cabasapeorije cañumajũcōãmiatacūãrē, aperã catūgorã p̄amerē nemojãñurō na yerip̄ Diore na tūgousao joroque m̄jãã átimasĩētĩña, tore bairo apeye b̄s̄urique mena jeto Diore m̄jãã cabasapeoata yua.

<sup>18</sup> Ȳ p̄ame apeye b̄s̄uriquere m̄jãã netōjãñurō ȳ b̄s̄umasĩña. Bairo cab̄s̄umasĩ ānirĩ butiuro Diore, “Ȳ mena m̄ ñujãñuña,” cū ñi basapeonucūña. <sup>19</sup> Bairo b̄s̄umasĩmicūã, ñubueri majãrē quetib̄j̄ ãcū p̄ame, jĩcã wãmo cãnacã risero ũnoa ȳ quetib̄j̄ganucūña, caroaro na catūgomasīparore bairo ĩ. Capee risero p̄ga wãmo petiro cãnacã mil cãrō majũ apeye b̄s̄uriquere ȳ cab̄s̄uata, ȳ caĩrījērē tūgopeyomasĩētĩbujiorãma.

<sup>20</sup> Torena, ȳ yarã, cawĩmarã na catūgomasījĩätietore bairo baieticōãña. Cabutoa tūgoñarĩcãrōrē bairo tūgoñarĩqũē cãtiri caroaro tūgomasīpeyocōãña ȳ caquetib̄j̄rijere. Carorijere cawĩmarã na catūgousamasĩētōrēã bairo m̄jãã cūã carorije macããjē p̄ame roquere ápericōãña. <sup>21</sup> Mai, Dios cū caroticũrĩqũērē na

cawoaturica tutip<sub>u</sub> cūārē atore bairo ĩ, quetib<sub>u</sub>ju woatuyupa: “‘Ape yepaa macāānarē y<sub>u</sub> p<sub>u</sub>ame na y<sub>u</sub> quetib<sub>u</sub>ju rotijog<sub>u</sub> apeye b<sub>u</sub>s<sub>u</sub>rique mena y<sub>u</sub> ya poa macāāna camasārē. Bairo aperā jūgori y<sub>u</sub> caquetib<sub>u</sub>ju miatacūārē, tie apeye b<sub>u</sub>s<sub>u</sub>riqueere catūgoena ānirī nemojāñurō y<sub>u</sub> yaye quetire tūgousaetigarāma,’ ĩñupī marī Quetiup<sub>u</sub>,” ĩ woatuyupa.

<sup>22</sup> Bairi apeye b<sub>u</sub>s<sub>u</sub>rique p<sub>u</sub>ame, aperā Diore camasīēnarē na yerip<sub>u</sub> cū na tūgoñamasacatio joroque átajere bairo āno baiya. Merē Diore camasīrcārārē nemojāñurō Dios mena na tūgoñanemo joroque átajere bairo mee niña. Bairo cabaimiatacūārē, Dios yaye macāājērē tūgori bero camasārē quetib<sub>u</sub>ju netōrīqūē p<sub>u</sub>ame roque, ñubueri majārē nemojāñurō Diore na masīnemo joroque átajere bairo āno baiya. Diore camasīgaena p<sub>u</sub>amerē tore bairo átimasīā maa marī caquetib<sub>u</sub>ju rīje ũnie mena. <sup>23</sup> Bairi ni ũcū Diore camasīēcū ñubueri majā ñubuerica wiip<sub>u</sub> neñapori nipetiro apeye b<sub>u</sub>s<sub>u</sub>rique jeto na cab<sub>u</sub>s<sub>u</sub>ata, na caīrījērē tūgomasiēcūmī. O bairo catūgo<sub>u</sub>eta<sub>u</sub> ũcū cū cū caāmata, tiere tūgori, “Camecūrārē bairo b<sub>u</sub>s<sub>u</sub>yama,” ĩ tūgoñabujio<sub>u</sub>mī. <sup>24</sup> Nipetiro mājāā Dios cū caquetib<sub>u</sub>ju rotirijere cū yaye quetire camasārē na mājāā caquetib<sub>u</sub>ju netōata roque, ni ũcū Diore camasīēcū, o bairo catūgo<sub>u</sub>eta<sub>u</sub> ũcū cū, mājāā caīrījērē caroaro tūgo<sub>u</sub>peobujio<sub>u</sub>mī. Bairo mājāā caquetib<sub>u</sub>ju rījere tūgori yua, roro cū caátinucūrījērē tūgoñarī, cū majū yerip<sub>u</sub> caroa wāme átajere tūgoña besejūgog<sub>u</sub>mī, Diore camasīēcū p<sub>u</sub>ame yua. <sup>25</sup> Bairo mājāā caquetib<sub>u</sub>ju rījere tūgori bero yua, nocārō roro

majũ cã caátinucũrĩjẽrẽ jãnarĩ caroa ruamerẽ átijũgogumi. Bairo átiri yua, cã ruropatuuri mena etanumurĩ Diore cã basapeogumi. Mujãã cããrẽ, “Dios yarã niñama. Bairi cã yaye macããjẽrẽ cariape quetibujurã átiyama,” ĩ tũgoñamasĩgumi cã yeripũ yua.

*Háganlo todo decentemente y con orden*

<sup>26</sup> Yu yarã, atore bairo mujããrẽ ĩgu ñiña: Mujãã cañubuenẽñanucũrĩpaure, jĩcããrã salmos basarique mena Diore na basapeoáto. Aperã Dios yaye quetire na quetibujúato camasãrẽ. O aperã Dios cã camasĩõrõ jũgori na camasĩrĩjẽ cããrẽ na quetibujunetõáto cañubueri majãrẽ. Tunu bairoa aperã cãã apeye busuriquere na busuáto. O aperãrẽ tie apeye busuriquere tũgoãmewiyori, tie caĩgarijere na quetibujúato Espĩritu Santo jũgori. Bairo tie nipetirije tocãnacãũrua mujãã caátĩaninucũrĩjẽ ruame mujãã yeripũ Dios yaye quetire nemojãñurõ tocãnacã rũmua mujãã masĩnemo joroque to caáto ñiña. <sup>27</sup> Bairi apeye busuriquere cabusumasĩrã na caãmata, ruarã, o ĩtiarã cãrõã na busunucũáto mujãã caneñarõpu. Tunu bairoa jĩcãũ bero jeto ãmeo wasoari na busuáto tie apeye busuriquere. Bairo apeye busurique mena na cabusuro bero, jĩcãũ ũcũ tie caĩgarijere cã quetibujũ masĩõáto to caãna ñubueri majãrẽ. <sup>28</sup> Bairo jĩcããrã apeye busuriquere na cabusumasĩmiatacããrẽ, jĩcãũ ũcũ tie caĩgarijere caquetibujũãmewiyomasĩ cã camanicõãta, apeye busuriquere cabusurã nipetiro na caneñarõpu na busueticõãto. Na majũ riape, na yeri mena

tũgoñarĩ Dios cũ caĩñajoropu na busuáto tie apeye busuriquere.

<sup>29</sup> Tunu tore bairo aperã Dios na cũ caquetibujurotirijere camasãrẽ caquetibujunetõnucũrã cũã pugarã, o itiarã cãrõã na quetibujúáto. Aperã na mena macããna narẽ bairo caquetibujumasĩrã na caãmata, caroaro nucũbugorique mena na tũgobeseáto na caquetibujurijere, “¿Cariape na ññati?” ĩrã. <sup>30</sup> Bairo cabaimiatacũãrẽ, tipau caãno Dios pũame apeĩ cũ bapa catũgoruire Espĩritu Santo jũgori cũ cũ caquetibujurotiata, caquetibujũ jũgomiatacũ pũame cũ quetibujũ jãnacõáto. Bairo cũ cajãnarõ, cũ pũame Dios cũ cũ caquetibujurotiatajere quetibujũ masĩgami to catũgori majãrẽ yua. <sup>31</sup> Tore bairo na caátimasĩata, tocãnacãũpũã jĩcãũ bero ãmeo wasoari jeto Dios na cũ caquetibujurotirijere na quetibujugarãma camasã cañubueri majãrẽ. Bairo na caátimasĩrõ yua, na, catũgori majã pũame nemojãñurõ Dios yayere masĩjũgogarãma. Tunu bairoa yeri ñajãrĩqũẽ mena tũgousagarãma na caquetibujurijere. <sup>32</sup> Bairi ni ũcũ Dios yaye macããjẽrẽ camasãrẽ caquetibujunetõnucũũ apeĩ pũame, aperã cũ baparã na caquetibujuro ũno, caroaro tũgoñatutuarique mena caĩñacotepau niñami. Bairo cũ caápata, caroaro cũ cũã quetibujũ masĩgami, cãrẽ quetibujuricarõ caetaro ññarĩ yua. <sup>33</sup> Mai, Dios pũame roro mawijioro, o nucũbugorique mano marĩ caátie ũnierẽ ññajesoetinucũñami. Caroaro yerijõrõ jĩcãrõ tãni átiãnajẽ pũamerẽ ññajesonucũñami.

Dios ya poa macããna na caátianinucũrõrẽ bairo ãna, atore bairo mũjãã caáto ñũña:



34 Carōmia mɔjãã cañubueñañarĩpaure neñañã busuena na tũgoáto mɔjãã caquetibɔjɔrijere. Na busurotieticōãña mɔjãã caneñañarõpɔre nipetiro na catũgorore. Na manapũã na cabairotirore bairo jĩcãrõ tũni na mena na tũgocõãmarõ. Tore bairo carōmia na cabaiãnipeere roticũñupĩ Dios cã ya tutipɔ cããrẽ. 35 Bairi carōmia pɔame jĩcã wãme ũno na camasĩnemogaata, na manapũãrẽ na na jẽniñaáto na wiipɔ etarã na cajẽniñagarijere. Carōmio ũcõ neñañĩ ñubuericaropɔ petiro na catũgoro cõ cajẽniñaata, jesoetiya.

36 Bairi merẽ atiere camasĩparã mɔjãã ãniña: Mɔjãã mee Dios yaye quetire mɔjãã masĩjũgoyupa. Tunu bairoa mɔjãã jeto mee tie Dios yaye quetire mɔjãã tũgõsajũgoyupa. 37 Bairo cabairo jũgori ni jĩcãũ ũcũ, “Dios cã caquetibɔjɔrotijõu yɔ ãniña,” caĩ, o “Espíritu Santo cã camasĩõrĩjẽ jũgori cari-ape caĩnabesemasĩ yɔ ãniña,” caĩ cãã cã caãmata, “Marĩ Quetiupɔ cã carotirijere quetibɔjɔ átiyami Pablo,” ã tũgoñamasĩcõãñami. 38 Bairo yɔ caquetibɔjɔrijere cã catũgogaeticõãta, ñubueri majã pɔame cã cããrẽ nemojãñurõ cã na ãroaeticõãto.

39 Bairo cabairo jũgori yɔ yarã, yɔ camairã, mɔjãã pɔame Dios yaye quetire quetibɔjɔmasĩrĩqũrẽ netõjãñurõ Diore cã jẽniña. Tunu bairoa apeye busuriquere cabusurã cããrẽ na busujãna rotieticõãña. 40 Bairãpɔa, tocãnacã wãmerẽ ána, caroaro nɔcũbũgorique mena jĩcãrõ tũni qũẽñorĩcãrõrẽ bairo átinutu ánaja.

## 15

### *La resurrección de Cristo*

<sup>1</sup> Baiři āmerē yu yarā, Dios yaye queti camasārē cū canetōđrīqūē, mājāārē yu caquetibujuriquere mājāā yu quetibujunemopa mai. Tie mājāārē yu caquetibujuriquere tūgori bero, tie quetire mājāā tūgousajūgowu. Tie quetire āmerē caroaro mājāā tūgousacōā ninucūña. <sup>2</sup> Tunu bairoa tie Dios yaye quetire tūgousari bero, mājāā cūā Dios cū canetōđrīcārā majū mājāā āniña, tie caīrōrē bairo jīcārō tūni mājāā caáticōāmata yua. Tore bairo jīcārō tūni tie queti caīrōrē bairo mājāā caátīāmerīcōāta, cabuğoroa caānijūgoripaure tie quetire mājāā tūgousabujioricarā.

<sup>3</sup> Caānijūgoro mai, yu pñame Jesucristo yu cū caquetibujuriquere mājāā yu quetibuju masīō jūgowu. “Jesucristo pñame marī carorije wapare netōōgu, marī riabojayupi,” mājāā ñi quetibujuwu. Atore bairo iña profeta majā na cawoatujūgoyeticūrīqūē cūā Dios ya tutipure: <sup>4</sup> Cū rupauri ānajērē yaroca na caáto, itia rūmu bero cariacoatacu nimicūā, caticoasupi. Torea bairo iña Dios ya tutipu cūārē. <sup>5</sup> Bairo catiri bero, Pedrore cū buiaeta jūgoyupi Jesús. Cabero cū cabuerā pñga wāmo peti rñpore pñga pēnirō cānacāū caānarē na buiaetayupi. <sup>6</sup> Cabero aperā capāārā marī yarā quinientos netōōrō majūrē na buia iñoñupī Jesús. Na, Jesús cū cabuia iñođrīcārā nipetiro jāñurīpñca caticōāñama mai. Bairāpñca, na mena macāāna jīcāārā bairecoásupa. <sup>7</sup> To bero Santiagore cū buiaeta iñoñupī Jesús. Cabero nipetiro cū caquetibujurotjioricarā apóstolea majārē na buia iñoñupī Jesús.

<sup>8</sup> To bero caānitusaro majū yu cūārē yu buiaeta

ĩnowĩ Jesús. Bairo catũsaropũ cũ cabuia ĩñorĩcũ  
 añirĩ ĩcãũ cawĩmaũ cũ cabuiapa rũmũ canetõrõ  
 beropũ cabuiaricũre bairo caberopũ Jesure  
 catũgousaricũ yũ añiña. <sup>9</sup> Bairi yũ pũame aperã  
 apóstolea majã roca macããcũ majũrẽ bairo yũ  
 tuaya. Tunu bairoa apóstol nimicũã, apóstol mee,  
 cabũgoro macããcũrẽ bairo yũ tuaya, roro popiye  
 na baio joroque Dios ya poa macããnarẽ yũ caátaje  
 jũgori. <sup>10</sup> Bairo roro caátacũ yũ caãnimiatacũãrẽ,  
 Dios pũame ñiñamairĩ, Jesús cũ carotire bairo majũ  
 yũ cũwĩ. Bairo yũ cũ caĩñamairĩqũẽ pũame cabũgoro  
 mee añũpã. Bairi, bairo pũame yũ átinucũña:  
 Aperã apóstolea majã netõjãñurõ Dios yaye yũ cũ  
 carotiriquere yũ paanucũña. Baipũa, yũ majũ mee  
 tore bairo yũ átinucũña. Dios pũame roque nocãrõ  
 yũre caĩñamai añirĩ bũtioro yũ juátinucũñami.  
<sup>11</sup> Baipũa, “Yũ pũame na netõrõ yũ quetibũjũya,  
 o na pũame yũ netõrõ bũtioro quetibũjũrãma,”  
 ñi masĩetĩña. Tie caãnimajũrĩjẽ mee niña. “Jãã  
 caquetibũjũrije, Dios yaye queti ĩcã wãmerẽã  
 mũjãã tũgousajũgoyupa,” mũjãã ñi masĩcõãña. Tie  
 roque caãnimajũrĩjẽ niña.

### *La resurrección de los muertos*

<sup>12</sup> Mai, jãã pũame, “Jesucristo cariacoatacũ  
 nimicũã, catitunucoasupi,” mũjããrẽ jãã ĩ  
 quetibũjũwũ. Bairo jãã caĩquetibũjũrijere cariape  
 mũjãã tũgousajũgowũ. Bairo jãã caĩquetibũjũrijere  
 cariape tũgomirãcũã, ¿dopẽĩrã ĩcããrã mũjãã  
 mena macããna pũame, “Cariaricarã nemo  
 catitunu masĩetĩñama,” na ĩ busũnucũñati?  
<sup>13</sup> Bairo cariaricarã na cacatitunumasĩetĩcõãta,  
 toroque Jesucristo cũã na capajĩãrocaricarõ

bero catitunuetacumi. <sup>14</sup> Bairo Jesucristo cū cacatitunuetimiatacūārē, tie quetire jāā caquetibujunucūrjē cūā wapa mano. Tunu bairo jāā caquetibujuro bero, cū mena mujāā catūgoñatutuarije cūā cawapa manierē bairo tuabujoro. <sup>15</sup> Tore bairo cabaiata, jāā tie quetire caquetibujuri majā pame cabugoro macāājērē Dios cū caquetibujurotjorārē bairo jāā tuabujorā. Cañtorārē bairo, “Dios pame Cristore cū catioyupi,” jāā ī quetibujubujorā. Cariapea cariaricarā na cacatitununemoeticōāta, Dios cū catioetibujoricumi Jesucristo cūārē. <sup>16</sup> Bairo cariaricarā na cacatitunumasitēīcōāta, toroque Jesucristo cūā na capajīārocaricaro bero catitunuetacumi. <sup>17</sup> Bairo Cristo cū cacatitunueticōāta, cū mena mujāā catūgoñatutuarije wapa manimajūcōāña. Mai, rorije caátipairā, carorije cawapacunarē bairo mujāā tuacōāña. <sup>18</sup> Tore bairo mujāā cūā mujāā cabaiata, aperā Cristore tūgousari cariaricarā cūā canetōecoena, cayasirā majūrē bairo tuayama. <sup>19</sup> Jesucristo mena marī caānajē cutie ati yeparu marī caāno ūno jeto to cañuata, aperā netōōrō cabopacarā majū marī tuabujorā.

<sup>20</sup> Cariape majū niña: Cristo cariacoatacū cū caānimitacūārē, tunu cū catitununemo joroque ásupi Dios. Cū, Cristo pame caānijūgou, Dios macū cariacoamirīcū nimicūā, cacaticōājūgoricu majū niñami. <sup>21</sup> Mai, jīcāū caūmu jūgori ati yeparure marī cariyasipee etajūgoyupa. Torea bairo jīcāū caūmu jūgori cariacoatana nimirācūā, tunu marī cacatipee cūā ānijūgoyupa ati yeparure. <sup>22</sup> Bairo Adán rorije cū caátaje jūgori nipetiro

cariaparã jeto marĩ ãniña. Torea bairo tunu Cristo jũgori nipetiro cãrẽ catũgõsarã yeri capeti-  
 etiere cacũgoparã majũ marĩ ãniña. <sup>23</sup> Bairãpua, cõñarĩcãrõrẽ bairo tocãnacãũpua marĩ catinemog-  
 arã tunu. Bairi Jesucristo merẽ cariacoatacũ  
 nimicãã, catijũgoyupi. Cabero Cristo yarã cãã ati  
 yepapũ nemo cũ catunuetari rãmũ caãno nipe-  
 tiro marĩ catipeticoagarã. <sup>24</sup> Bairo marĩ cabairo  
 bero yua, ati yepa capetipa rãmũ etagarõ. Ti  
 rãmũ caãno Cristo pũame quetiuparã ati yepa  
 macããna carotimasĩrã, aperã cabauena catutuarã  
 cũ wapana cããrẽ na netõncãpeticõãgũmi. Bairo  
 na netõncãpetiri bero, cũ carotimasĩrãpũre cũ  
 pacũ Diore cũ jogũmi yua. <sup>25</sup> Mai, Cristo pũame  
 cũ pacũre cũ cajoparo jũgoye cũ carotiri yũtea  
 caãno cũ wapana rẽ bairo caãna cũ pesua nipe-  
 tirore na netõncãpeticõãgũmi. <sup>26</sup> Catũsaripau  
 majũ marĩ pesũre bairo caãnie riarique cããrẽ  
 netõncãcõãgũmi Cristo. Bairi baiyasirique mani-  
 garo yua. <sup>27</sup> Dios pũame cũ macũ Cristo nipetiro  
 caãnierẽ cũ rotimasĩõ joroque cũ ásupi. Bairã,  
 cũ pacũ Diore cũ rotimasĩẽtĩñami Cristo. Cũ pacũ  
 pũame roque cũ macũ Cristo nipetirore cũ roti-  
 masĩõ joroque cũ caãto jũgori, cũ rotimasĩẽtĩñami  
 cũ pacũre. <sup>28</sup> Cristo nipetiro cũ wapana cũ pe-  
 suare cũ canetõncãrõ bero majũ, cũ pacũ Dios  
 mena, Dios cũ carotimasĩõrẽ bairo pũgarãpua  
 átijũgogarãma. Bairo cũ pacũ Dios cũ caãto, cũ macũ  
 Cristo cãã cũ carotirore bairo átijũgogũmi yua. Cã,  
 Dios pũame roque nipetirore carotimasĩjũgoricũ  
 ãnirĩ nipetiro majũrẽ rotimasĩgũmi.

<sup>29</sup> Apeyera tunu, “Cariaricarã tunu catienama,”

ĩ tũgoñamirãcũã, ¿dopẽirã aperã pũame cariaricarã ãnana yaye rotie caãnipeere na bautiza rotibojanucũñati? Cariaricarã na cacatinemoeticõãta, dopẽirã cabũgoro na jũgori bautiza rotimasãã mano. <sup>30</sup> Toroque, ¿dopẽirã jãã pũame tocãnacã rãmũa cauwiuro watoapũ ãnarẽ bairo jãã uwi tũgoña ãninucũñati? <sup>31</sup> Bairi yũ yarã, yũ pũame tocãnacã rãmũa riariquere yũ uwitũgoña ãninucũña, yũre aperã na caĩñatero jũgori. Marĩ Quetiupũ Jesucristore mũjãã cũã mũjãã catũgoũsarijere ãnarĩ caroaro cariape nocãrõ yũ catũgoñaũseanirõrẽã bairo cariape niña yũ capopiye petirije cũã yua. <sup>32</sup> Bũtioro popiye yũ tãmũonucũña Efeso macããna, macãnucũ yaia cauwiõrãrẽ bairo caãnarẽ na quetibũju ãcũ. Bairo popiye tãmũomicũã, ñe ãnierẽ caãpeire bairo yũ tuacõãbujioũ, yũ yaye queti cabũgoro macããjẽ to caãmata. Cariapea cariaricarã tunu na cacatinemoeticõãta, toroque jĩcããrã ãrĩqũerẽ na caĩnucũrõrẽ bairo marĩ baibujiorã: “¡Yoaro mee, ñamirõcã ãnoa cariaçoaparã ãnirĩ, marĩ caboro uga, eti, marĩ áticõãnirõã mai!”

<sup>33</sup> Bairi mũjãã pũame aperãrẽ ãtoecoeticõãña. Jĩcãũ cũ caĩricãrõ pũamata: “Carorã camasã mena marĩ cabapacũpata, caroaro marĩ caãtiãninucũmirĩqũerẽ marĩ masiriticoaya.”

<sup>34</sup> Bairi mũjãã pũame caroaro átiãña. Carorije macããjẽrẽ átiãmerĩcõãña. Jĩcããrã mũjãã mena macããna Diore camasiẽna majũ niñama. Atore bairo mũjããrẽ yũ quetibũjũya, yũ caĩrĩjẽrẽ tũgori mũjãã catũgoñaaboboparore bairo ã.

*Cómo resucitarán los muertos*

35 Bairo yu caĩquetibujurijere tũgori, jĩcãũ ãcũ atore bairo ĩ tũgoñabujioũmi: ¿Dope bairo camasã riacoamirãcũã, tunu na caticũti? ¿Dope bairi rupaũ ruame na rupaũ caticũti? ĩ tũgoñabujioũmi.

36 ĩTore bairo caĩjẽniñaũ, catũgoñamasĩcũ majũ niñami! Merẽ mujãã masĩña oterique cabairijere: Mujãã wesepũ ote apeacã ũnorẽ mujãã caoteata, putigaro jũgoye boa wecoaya. Tia caboawero beropũ carupaũ otei ruame puti wãmuãya yua.

37 Mai, carupaũ caãnipaũ meerẽ marĩ otenucũña. Ote apea, trigo apea ũno, o apeye caãnie ote ape rupaã caruparupaã ruame roquere marĩ otenucũña.

38 Bairo marĩ caotero bero, Dios ruame roque cã caborore bairo to puti wãuão joroque átimasĩñami. Bairi yua, Dios ruame tocãnacã wãme ote apea caãni wãmerẽã bairo, ti wãme jeto to puti wãmuão joroque átimasĩñami.

39 Nipetiro oterique, o apeye ũnie caãnie jĩcãrõrẽ bairo cabaurique cãtie maniña. Jĩcããrã, marĩã camasã marĩ ãniña. Aperã waibũtoa niñama. Aperã sawũrã niñama na cũã. Aperã wai cũã ape rupaũ cũgoyama.

40 Torea bairo ati yeparũre ape rupaũ marĩ cũgoya. Ape rupaũ cũgoyama umarecõopũ macããna cũã. Caroa rupaũ majũ cũgoyama. Ati yeparũ caãna cũã caroa rupaũ marĩ cũgoya. Bairo caroa rupaũ cũgomirãcũã, ape wãme, ape wãme marĩ ãnimasĩña ruगतua macããna. 41 Muipũ umareco macããcũ, apei muipũ ñami macããcũ cũã ricaati jeto asiyarique cãtinucũñama. Tunu bairoa ricaati asiyanucũñama ñocõã cũã. Na cũã jĩcã majãrẽ bairo nimirãcũã, jĩcããrã ricaati wãme jeto asiyajonucũñama.

42 Torea bairo baiya cariaricarã tunu nemo na

cacatirije cũa. Marĩ cariaro bero, na cayari rupaꝝ  
 pꝛame caboari rupaꝝ majũ niũa. Nemo cacati-  
 tunurĩ rupaꝝ pꝛame roque caboetipa rupaꝝ majũ  
 niũa. <sup>43</sup> Ame mai marĩ cacũgori rupaꝝ yoaro mee  
 cayasipa rupaꝝ niũa. Nemo cacatitunupa rupaꝝ  
 roque netõõrõ caroa rupaꝝ majũ nigaro. Marĩ  
 cariaro bero, na cayari rupaꝝ pꝛame catutuaeti  
 rupaꝝre bairo niũa. Nemo cacatipa rupaꝝ roque  
 catutuari rupaꝝre bairo nigaro. <sup>44</sup> Marĩ cariaro  
 bero na cayari rupaꝝ pꝛame ati yepa macããjẽrẽ  
 bairo caãni rupaꝝ niũa. Nemo cacatipa rupaꝝ  
 pꝛame caroa rupaꝝ cariaetipa rupaꝝ majũ niũa.  
 Ati yeparꝛe caãni rupaꝝ caãnorẽã bairo cari-  
 aetipa rupaꝝ cũa niũa ɯɯɯrecóorꝛe.

<sup>45</sup> Atore bairo ã quetibꝛjꝛya Dios ya tutipꝛ  
 cũaãrẽ: “Caũɯ caãnijũgoricɯ, Adárẽ ati ɯɯɯrecóo  
 macããjẽrẽ bairo yeri cõtajere cajocoricɯ majũ  
 cũ cũũpĩ Dios.” Bairo cũ cabaimiatacũaãrẽ,  
 apeĩ catusaũ Adárẽ bairo caãcũ, Cristo pꝛame,  
 ɯɯɯrecóo macããjẽ yeri, yeri catiriquere cajou  
 majũ niũami. <sup>46</sup> Tore bairo cabaimiatacũaãrẽ,  
 ɯɯɯrecóo macãã rupaꝝ pꝛamerẽ marĩ  
 cũgojũgoetiya. Ati yepa macãã rupaꝝ roquere  
 marĩ cũgojũgoya mai. Caberorꝛ ɯɯɯrecóo macãã  
 rupaꝝre marĩ cũgojũgogarã yua. <sup>47</sup> Caũɯ  
 caãnijũgoricɯ ati yepa macããjẽ ñerĩ mena  
 cũ caqũẽnojũgoricɯ ati yepa macããcũ ãũpĩ.  
 Cabero caũɯ caetaricɯ Cristo pꝛame roque  
 jõbui ɯɯɯrecóo macããcũ niũami. <sup>48</sup> Bairi ati  
 yeparꝛ mai ãna, marĩ cacũgori rupaꝝ pꝛame  
 caãnijũgoricɯ, caũɯ, ñerĩ mena caqũẽñoecoricꝛre  
 bairo carupaꝝcũna niũama camasã. Aperã



umarecórũ caãniparã pũame Cristo umarecórũ caatácũ cũ cacũgori rupaũre bairo, umarecóo macãã rupaũ majũ cacũgorarã nigarãma.

<sup>49</sup>Jĩcãũ caũmũ, ñerĩ mena caqũẽnoecoricũre bairo ãmerẽ marĩ cabaurique cutorea bairo cabero Jesucristo umarecóo macããcũ cũ cabaurique cutiere bairo marĩ baurique cutigarã yua.

<sup>50</sup>Yũ yarã, atore bairo mũjããrẽ ĩ quetibũjũgũ ñiña: Camasã ati yepa macããna rii cuti, õwãã cuti na cabairi rupaũ mena Dios cũ carotimasĩrĩrapũre etamasĩtĩña. Tunu bairoa caboarije ũnie, umarecóo macããjẽ caboetie mena ãnimasĩtĩña. <sup>51</sup>Mai, cajũgoyepũre camasã na camasĩtãjẽrẽ mũjãã yũ quetibũjũ masĩõpa: Bairãpũa, nipetiro marĩ riapeticoápérigarã. Tocãnacãũpũa ape rupaũ roquere marĩ wasoapeticoagarã. <sup>52</sup>Bibi ñna pããrĩcãrõrẽ bairo jicoquei yua marĩ rupaũ wasoapeticoagarã. Putiricarõ trompeta catũsarore putirique caocajoro majũ tore bairo marĩ baipeticoagarã. Bairo putiricarõ trompeta caocajoro yua, nipetiro Dios yarã cariamirĩcãrã catibuiapeticoagarãma. Bairo catitunurĩ bero, pũgani rianemoetigarãma yua. Bairo na cabairo, marĩ ti watoare caátĩãna cũã ape rupaũ marĩ wasoacoagarã. <sup>53</sup>Ati rupaũ marĩ caãnajẽ cutie caboari rupaũre rocari yua, cawãma rupaũ pũamerẽ marĩ cũgojũgogarã. Marĩ rupaũ ati yepapũre cariamasĩrĩ rupaũ nimirõcũã, cawãma rupaũ cariaeti rupaũ majũ wasoacoagarõ. <sup>54</sup>Bairo ati rupaũ marĩ caãnajẽ cutie, marĩ rupaũ ati yepapũre cariarĩ rupaũ pũame, caboeti rupaũ, o cariaeti rupaũ cawasoaro bero yua, Dios ya tutipũ na cawoaturicarore bairo baipeti etaro

majũ baigaro. Mai, atore bairo iña ti tutipure: “Baiyasiriquere Dios netõncã peyocõãgumi. Marĩ carianucũrĩjẽ añinemoetigaro yua. <sup>55</sup> ¿Dope to baiyupari yua baiyasirique catutuarijere bairo caãnimiriqũẽ? ¿Noopũ catoaure bairo capũnirĩjẽ caãnimiriqũẽ to añiñati?” ĩ woatuyupa Dios ya tutipure. <sup>56</sup> Carorije ati yepa macããjẽ pũame marĩ riayasio joroque caátie majũ niña. Tie pũame manigaro. Tunu bairoa tirũmũpũ macããjẽ roticũrĩqũẽ carorijere marĩ masĩo joroque caátie, marĩrẽ iñabeserore bairo caátie cãã manigaro yua. <sup>57</sup> Dios pũame roque riariquere marĩ netõncãõ joroque marĩ átigumi marĩ Quetiupũ Jesucristo jũgori. ¡Bairi nocãrõ majũ Diore cũ marĩ cabasapeoro ñunetõmajũcõãña!

<sup>58</sup> Bairo cabairo jũgori yũ yarã, caroaro jĩcãrõ tãni tocãnacã rũmũa áticõã ninucũña. Marĩ Quetiupũ yaye macããjẽ paariquere nemojãñurõ jõpũame átijũgonutu ánãja. Merẽ mũjãã masĩña marĩ Quetiupũ cũ caĩñajoro cũ yaye macããjẽrẽ marĩ caápata, cabũgoroa ãna mee marĩ átiya.

## 16

### *La colecta para los hermanos*

<sup>1</sup> Apeyera, marĩ yarã, marĩrẽ bairo Jesucristo mena catũgoñatutuari majãrẽ mũjãã cadinero neñobojapeere mũjãã yũ quetibũjũpa: Bairi Galacia yepa macããna ñubueri majã poari dinero neñorã na caátipeere yũ caátiroticũrĩcãrõrẽ bairo mũjãã cũã mũjãã ápa. <sup>2</sup> Yerijãrĩcã rũmũ caãno mũjãã mena macããna jĩcãũ jeto cũ jericawoáto, cũ cawapataátajere iñacõñarĩ yua. Bairo cũ

dinerore jericawori bero, cã qũēnocũ yucoteáto. Bairo mɯjãã caátimasĩata, yɯ pɯame etari, dinerore mɯjãã neñorotiricaro mano caroaro yɯ jemasĩbujioɯ. <sup>3</sup> Bairo yɯ pɯame mɯjãã tɯpɯ etaɯ, Jerusalẽpɯ tie mɯjãã caneñoataje dinerore na yɯ jeárotigu mɯjãã cabeseatana, mɯjãã cajogarãrẽ yua. Na pɯame marĩ yarã catũgoɯsari majãrẽ tie dinerore na jeábojagarãma. Bairi cartaari cũãrẽ na mena yɯ woajogu marĩ yarãrẽ. <sup>4</sup> Yɯ cũã Jerusalẽpɯ yɯ caápée cañuata, na mena jĩcãrõ jãã ágarã.

### *Planes de viaje de Pablo*

<sup>5</sup> Yɯ caátí yɯtea caño Macedonia yepa macããnarẽ na ñiña netõájũgogɯ. Bairo topɯ etari bero netõácúpɯ roque, mɯjãã Corinto macããnarẽ ñiñaɯ etagu. <sup>6</sup> Bairo mɯjãã ture etari yoaro jĩcã yɯtea ũno yɯ añibujioɯ. O ape watoa yɯ cabaiata, mɯjãã tɯpɯna puere yɯ netõõbujioɯ. Bairo yɯ cabaiata, mɯjãã pɯame noo mɯjãã cajɯátie mena yɯre mɯjãã jɯátijogarã, cabero noo yɯ caátópɯ tunu yɯ caátó yua. <sup>7</sup> Bairɯna, yoaro mee mɯjããrẽ ññanetõrĩqũẽ jeto yɯ átigaetiya. Yoaro jĩcã yɯtea cãrõ mɯjãã mena yɯ tuagatũgoñaña, marĩ Quetiurɯ cũ cabooata. <sup>8</sup> Mai, Efeso macãpɯna yɯ tuacõãgɯ Pentecostés bose rãmɯ caetaparo jũgoye. <sup>9</sup> Bairo ti rãmɯ caetaparo jũgoye marĩ Quetiurɯna yaye quetire caroaro majũ camasãrẽ yɯ caquetibɯjɯmasĩpee nigaro ti yɯteare. Yɯ paarique yasietigaro. Capããrã ñiñama atopɯre marĩ Quetiurɯna yayere bɯtioro catũgoɯsagarã. Bairo na cabaimiatacũãrẽ, capããrã ñiñama aperã, yɯ pesuare bairo caña, yɯ caquetibɯjɯrijere caboena cũã.

<sup>10</sup> Apeyera, mɔjãã tɔpɔ Timoteo cɔ caetaata, caroaro mɔjãã mena cɔ tɔgoña ɔseanio joroque ãrã, caroaro jãñurĩrɔna cɔ mɔjãã bocáwa. Cɔ cɔã yɔrea bairo marĩ Quetiurɔna yaye macããjẽrẽ paanucũñami. <sup>11</sup> Bairi ni jĩcãũ ùcũ mɔjãã mena macããcũ cɔ boeticõã cɔ baieticõãto. Atore bairo pɔame cɔ mɔjãã ára: Caroaro ɔseanirĩqũẽ mena yerijõrõã cɔ juátinemo joya, noo cɔ caátõpɔ cɔ caátõre. Bairo mɔjãã caáto, yɔre ãna atígumi atopɔre yua. Yɔ pɔame cɔrẽ cɔ coteãcũ yɔ átiya aperã marĩ yarã catũgoɔsari majã mena.

<sup>12</sup> Apei, marĩ yɔ Apolos pɔamerã bɔtioro marĩ yarã mena mɔjããrẽ cɔ ñiñañesẽã rotijomiwã. Bairo yɔ caárotimiatacũãrẽ, ãmeacã majũrã mɔjãã tɔre ágaetiyami. Bairɔna, ape watoa cɔ caágari rũmɔ yoaro meea mɔjãã tɔpɔ atígumi.

### *Saludos finales*

<sup>13</sup> Bairi yɔ yarã, caroaro tɔgoña masacatiri ãña. Caroaro jĩcãrõ tũni tocãnacã rũmɔna Jesucristo mena tɔgoñatutuacõã ninucũña. Yeri tutuarique mena tocãnacã rũmɔna caroa wãme jeto áticõã ninucũña. <sup>14</sup> Bairi nipetirije mɔjãã caátinucũrĩjẽrẽ mɔjãã caápata, caroaro ãmeo mairĩqũẽ mena átiãninucũña.

<sup>15</sup> Yɔ yarã, merẽ mɔjãã masiña Estéfanos ya poa, Acaya yepa macããna cajũgoye tũgoɔsajũgowã Jesucristo yaye quetire. Na pɔame ãmerẽ marĩrẽ bairo catũgoɔsarã marĩ yarãrẽ na juátinemo ãninucũñama. <sup>16</sup> Bairi mɔjãã cɔã na ùna na carotirore bairo caroaro átiãña. O aperã to caãna, jãã capaarore bairo caána, cajuatinuacũrã na caĩrõrẽ bairo jĩcãrõ tũni mɔjãã caáto yɔ boya.

17 Marĩ yarã Estéfanas, Fortunato, apei Acaico yu tɔpɔ na caetaro ññarĩ na mena yu useaniña, mɔjãã pɔame yu mena mɔjãã caãmerĩmiatacũãrẽ.

18 Na pɔame mɔjãã yure yeri ñuo joroque mɔjãã caátinucũrõrẽã bairo na cãã yu tũgoña useanio joroque yu átiyama, yu tɔpɔ etari yua. Na ãna camasã tore bairo caátinucũrãrẽ caroaro na caĩroanucũparã mɔjãã ãniña.

19 Ñubueri majã poari Asia yepa macããna mɔjããrẽ ñurotijoyama. Aquila, cã nɔmo Prisca bairi aperã cã ya wiipɔ cañubuenenancũrã cãã marĩ Quetiupau mena butioro mɔjãã ñurotijoyama.

20 Ato macããna marĩ yarã ñubueri majã cãã nipetiro mɔjãã ñurotijoyama. Bairi mɔjãã cãã mɔjãã mena macããnarẽ caroaro nɔcũbɔgorique mena ãmeo bocári tocãnacũpɔa ãmeo jẽninucũña.

21 Yu, Pablo, yu majũpɔa atie catɔsarijere mɔjãã yu ñuroti woatujoya.

22 Bairi ni ãcã Jesucristore camaiecã cã caãmata, roro popiye Dios cã caátipau cã tuacõãto. ¡Marĩ Quetiupau, tãmurĩ cã apáro!

23 Marĩ Quetiupau Jesucristo nipetiro mɔjããrẽ caroare cã jonemoãto. 24 Nipetiro mɔjãã Jesucristo yarã mɔjãã cãã mɔjãã caãno jũgori butioro mɔjãã yu maiña.

Tocãrõã niña atie queti yu cawoaturije.

**Dios Cũ Cauetibujũ Cũĩcã Tuti**  
**New Testament in Carapana (CO:cbc:Carapana)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Carapana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Carapana

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
69a83a35-f961-5e00-b9bd-ee04b851efbd